

Szerkesztőség: Kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sörgőncim: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évesre 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej :: (Bucurestiben 50 ban felár.) Hirdetések tarifa szerint ::

XLVL évfolyam, 293. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Kedd, 1931. december 22

Iorga sajtópere

Nagyhét a belpolitikában — Harc a törvényjavaslatok ellen

Bucurestiből jelentik: A belpolitikai élet nagyhétje az apróbb jelentőségű események mozaikjaiból kezd kialakulni. A kormány keresztülhajtotta legfontosabb törvényjavaslatait, a munka nagyrészt elvégezte a parlament mindkét háza, készülnek tehát a szenátor és képviselő urak hazafelé, egy kis karácsonyi vakációra.

A belpolitikai élet apró-cseprő eseményei közül egy olyan érdekes intermezzo emelkedik ki, amelyik tulajdonképpen nem is belpolitikai. Viszont el nem lehet tagadni, hogy sok köze van a politikai szenvedélyek e változatos tájtékezésű árfájához, hiszen főszereplője nem kisebb ember, mint Iorga miniszterelnök maga. A miniszterelnök ugyanis néhány héttel ezelőtt bünvádi feljelentést tett sajtó útján elkövetett rágalmazás címén, egy bizonyos Cernoanu nevű író ellen, aki arra a gondolatra jött, hogy egy brosurát adjon ki, amelyben a miniszterelnök személyét nem a legkedvezőbb színekkel eleveníti fel. Az író ugyan nem számított ekkora reklámra, de Iorga professzor nem sajnálta sem a költséget, sem pedig a fáradságot, annak érdekében, hogy a szemségtörőt bíróság elé cipelje. Mindez talán nem is derült volna ki, ha a bíróság nem értesíti hivatalos uton Iorgát, hogy a megindított sajtóper esküdszék elé utalja, amely ekkor, meg ekkor fog összeülni. A miniszterelnök a bírói döntés ellen azonnal a Semmitőszékhez felebbezett, amelyet felkért arra, hogy az ügyet ne esküdszék, hanem közönséges büntető-törvényszék elé utalják.

Argetoianu belügyminiszter, mint ismeretes, az általa készített közigazgatási reform-tervezetet tanulmányozás céljából megküldötte az egyes politikai pártoknak. Az Adeverul szerint, a nemzeti-parasztpárt és a liberális-párt már áttanulmányozta a javaslatot és mindkét párt arra a megállapításra jutott, hogy a javaslat politikai szempontokat kíván megvalósítani és ezért nem fogadhatják el. Amint értesülünk, ezt a véleményüket deklaráció formájában fogják a kamarában kifejezésre juttatni, egyúttal pedig kijelentik, hogy kormányrajutásuk esetén, hatályon kívül fogják helyezni az egészet.

A nemzeti-parasztpárt parlamenti tanácsa egyébként ma délelőtt ülést tartott. A párt parlamenti vezetői, Mihalache elnöke alatt ezen az ülésen a mezőgazdasági adósságok konvertálásáról szóló törvényjavaslat ügyével foglalkoztak. A javaslat vitáját a párt a maga körében még ezen az ülésen nem fejezte be és a pártvezérek határozatilag kimondták, hogy egy adandó alkalommal a törvényjavaslat egyes rendelkezéseinek részletes vitáját folytatni fogják.

Az eddig fiaskót vallott erdélyi kísérletek példájára, tegnap megalakult a besszarábiai kormánypárti képviselők csoportja is, amely Besszarábia különleges politikai és közgazdasági érdekeit kívánja védelembe venni. A csoport nevében ma délelőtt küldöttség jelent meg Sergej Nita vezetésével Iorga miniszterelnök előtt, majd Argetoianu bel- és pénzügyminiszternél tetik tiszteletüket, akinél főbb fontos besszarábiai vonatkozású közügyet sürgettek meg. Ugy látszik, a Iorga-kormány alatt tökéletesebben valósul meg a decentralizáció politikai elve, mint ahogyan ezt a nemzeti-parasztpárti kormány elvként tüzte ki maga elé.

Adakozzunk

a munkanélkülieknek!

Támadják a magyarságot, a római katolikus statust és gróf Majláth püspököt a szenátusban

Sándor József válaszol a támadásokra — Mit mondott Iorga Manoilescunak — Vita a régensi nyugdíjakról

A szenátus megszavazta a magánalkalmazottak rendkívüli adóját

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén Iorga miniszterelnök válaszolt Florin Zacharie tegnapi interpellációjára és kijelentette, hogy nem mondotta Manoilescunak azt, amit Zacharie róla állított. Felolvasta naplójegyzetét a Manoilescuval lefolytatott beszélgetéséről. Florin Zacharie kijelentette, hogy nem vonja kétségbe a miniszterelnök jóhiszeműségét, de nem arról a beszélgetésről van szó, a melyet naplójában idézett, hanem az október 2-án lefolytatott beszélgetésről, amikor Iorga azt mondotta Manoilescunak:

— Fejtsen ki Ön is ellenállást Argetoianuval szemben, mint én teszem ezt a kormányban!

Iorga miniszterelnök újra kijelentette, hogy semmi ilyesmit nem mondott Manoilescunak.

Trifu tiltakozott a telefondíjak emelése ellen. Dimitriu az iskolák beszüntetése ellen emelt szót mire Iorga kijelentette, hogy az iskolák működhetnek, ha a polgárság támogatja fennállításukat. Zamfir Apostol a bihari nyugdíjasok hátralékainak kifizetését kéri, majd a napirendre tűzték a petroliumilletékről szóló törvényjavaslatot.

Majláth püspök, az „irredenta”

A szenátus ülésén Partenie bucaresti-i szeminaryumi igazgató hevesen támadta az erdélyi római katolikus státust és Majláth püspököt, akit irredentizmussal vádolt, végül a patriarka régensi nyugdíjának megszüntetése ellen tiltakozott. Ionescu csatlakozott Partenie támadásaihoz és azt állította, hogy a régensi nyugdíj megvonásával az ortodox egyházat érte sérelem. Orghidan tiltakozott a képeslevelezőlappokról szóló törvényjavaslat ellen és azt mond-

ta, hogy a miniszterium megfosztotta keresetüktől azokat, akik azok árusításából élnek.

Sándor József magyarpárti szenátor válaszolt a katolikus státus és Majláth püspök elleni támadásokra. Megállapítja, hogy Partenie szenátor támadása rosszindulatú információk eredménye, mert Majláth püspök igazi pap, aki vagyonát, sőt apja vagyonát is jótékonycélokra költötte el. Legutóbb is rokonsága fizette ki négymillió adósságát, amit túlzott jótékonykodása idézett elő. Olyan keresztény, mint Majláth püspök, nem tanúsíthat hazájaellenes magatartást.

A magánalkalmazottak adója

Laurentiu Oanea közli, hogy legközelebb interpellációt mond a Magyar Párt államellenes akcióiról. Ezután a magánalkalmazottak rendkívüli adójáról szóló törvényjavaslatot tárgyalták. Cristodorescu a javaslat ellen beszélt, amit antiszociálisnak, alkotmányellenesnek mond. Sándor József magyarpárti sem szavazza meg a javaslatot, amely a magánalkalmazottakra új terheket ró. Csodálkozik azon, hogy a kormány ilyen alkotmányellenes javaslattal jött a parlament elé. A szenátus végül is 96 szavazattal 29 ellenében megszavazta a magánalkalmazottak rendkívüli adójáról szóló törvényjavaslatot.

A Kamara szociális bizottságának ülésén a mezőgazdasági adósságok konvertálásáról szóló javaslat tárgyalásán Calicescu Armand nemzeti-parasztpárti pártja nevében kijelentette, hogy kénytelen kivonni a bizottságból, mert nem vehet részt ennek a javaslatnak békés megvitatásában, ha a kormány propaganda célokra használja fel a javaslatot. A tervezetet egyébként teljesen zavarosnak találja és bizonyosra veszi sikertelenségét.

Mária királyné keresztülutazott Aradon

Megérkezés a budapesti keleti pályaudvarra — Antal főherceg és Ileana királyi hercegnő kíséretében ma délelőtt Bucurestibe érkezett Mária özvegy királyné

Mária román anyakirályné ma keresztülutazott Aradon. A királyné, mint ismeretes, egy hónapot töltött Münchenben Ileana hercegnőnél és most visszautazott Romániába. Budapesten a Keleti-pályaudvaron külön rendőri készültség várta a bécsi gyorsot. A hideg és hó miatt a vonat több mint félórás késéssel futott be a pályaudvarra. A hosszú, sötétzöld udvari kocsi, aitan a román királyi koronával, le volt függönyözve. A vonatból nem szállott ki senki. Mária királyné ugylátszik megváltoztatta programját és lemondott arról, hogy a rendelkezésre álló órát Budapest megtekintésére fordítsa, mint ahogy legutóbbi útutazása alkalmával tervezte. Az állomáson megjelent a budapesti román követség, amelynek nőtagjai hatalmas piros rózsacsokorral üdvözölték a királynét. A királyi cercle néhány percig tartott, azután a vonat folytatta útját.

Az aradi hatóságokat csak a késő esti

órákban értesítették, hogy Mária királyné, Antal főherceg és felesége, Ileana királyi hercegnő keresztülutaznak Aradon. Az utasítás értelmében a hatóságok semmiféle fogadtatásra nem készültek, így az udvari kocsihozó gyorsvonatot csupán rendőri diszörség várta.

Az aradi állomásra tizenkét óra után futott be a gyorsvonat. Az udvari kocsi lefüggönyözött ablakai jelezték, hogy a királyi vendégek nyugodtan alusznak hálófülkéjükben. Néhány percnyi időzés után a gyorsvonat kifutott az aradi állomásról és semmiféle jel nem mutatta, hogy Aradnak királyi vendégei voltak.

Az özvegy királyné, továbbá Antal főherceg és felesége, Ileana királyi hercegnő ma délelőtt érkezett meg Bucurestibe. A pályaudvaron a királyi család tagjai és a hatóságok képviselői fogadták őket. Bucurestiből Antal főherceg és neje Poienibe utaztak és ott töltik a karácsonyi ünnepeket.

A magyarországi transzfer-moratórium

„A moratórium nem változtat Magyarországot pénzügyi helyzetén” — A párisi lapvélemények

Párisból jelentik: Az a hír, hogy a magyar kormány a legközelebbi napokban részleges transzfer moratóriumot fog igénybevenni, valóságosan bémítoló hatással a párisi tőzsdére. Különösen a vezető értékek szenvedtek nagyobb arányú csökkenéseket. Általános az a meggyőződés, hogy a moratórium ténye nem igen változtat Magyarországot pénzügyi helyzetén.

Pszichológiai szempontból a moratóriumot úgy magyarázzák, mint az egész világot uraló pénzügyi bizonytalanság újabb jelét és annak bizonyítékát, hogy a nemzetközi bizalmi válság még nem hagyott alább. A Paris Midi attól tart, hogy Magyarország példát mutat moratóriumával Ausztriának, vagy egyes közép-európai, vagy Balkán államok hasonló cselekedetre.

A Banca Nationala aradi igazgatósága hozzájárult az adók hatvan százaléka-

Az aradi pénzügyigazgatóság összeállította a kifizetések sorrendjét — A nyugdíjasok kapják utoljára illetményeiket

Az aradi pénzügyigazgatóság — mint az *Aradi Közlöny* megírta — szombaton kapta meg *Radu* Cornel dr. Interimár-bizottsági elnök útján a pénzügyminiszterium engedélyét, hogy a befolyt adóösszegekből az esedékes kifizetések teljesítésére 60 százalékot visszatartasson. A rendelet alapján *Caba* Gyula pénzügyigazgató és *Cucu* Victor pénzügyigazgató-helyettes ma intervenáltak a Banca Nationala aradi fiókjának vezetőségénél és a megbeszélések eredményeképpen a Nemzeti Bank aradi fiókjának vezetősége hozzájárult a 60 százalék visszatartásához. Ezzel kapcsolatosan a pénzügyigazgatóság elkészítette a kifizetések kimutatását, amely szerint a katonaságnak kétmillió lej, a bíróságnak 1 millió 500.000 lej, a pénzügynek 1 millió 100.000 lej, az ipari ügyi felügyelőségnek 50.000 lej, a rendőrségnek 1 millió 700.000 lej, az orvosoknak 1 millió 600 ezer lej, a tanítóknak 4 millió lej, a felkészülteknek 12 millió lej kiutalására van szükségük. Az eddigi terv szerint azonban a katonaság, a pénzügy és a bíróság november 30-ig, a tanítók szeptember 30-ig, a papok július 31-ig, a többiek pedig október 31-ig kapják meg illetményeiket, tekintettel arra, hogy a befolyt és rendelkezésre álló összegből csupán ezeket az

illetményeket lehet folyósítani. A nyugdíjasok azonban csupán akkor kapják meg nyugdíjhatárlékaikat, hogyha az állami tisztviselők fizetését előzetesen már folyósították. A pénzügyigazgatóság ezért felhívja az érdekelt nyugdíjasokat, hogy illetményeik felvételére csak akkor jelentkezzenek, amidőn a hírlapokban, valamint a pénzügyigazgatóság folyosóin az erre vonatkozó felhívás megjelent.

Az aradi közkórházban rejtőzött el a hatóságok

Betegségének kezelésére felvételre magát a kórházba, mialatt országosan körözték elől a tolvaj urileány — Allandó őrt rendeltek betegágya mellé

Néhány nappal ezelőtt özvegy *Kriegleder* Vilmosné feljelentést tett, hogy lakásán egy jölkötözött fiatal leány jelent meg azzal, hogy butorozott szobát akar kivenni. A szobát megtekintette, azonban nem adott választ arra vonatkozólag, hogy megtartja-e vagy sem, midőn azonban a lakásból eltávozott, özvegy *Krieglederné* meglepetéssel tapasztalta, hogy a jölkötözött lánnyal együtt több értékes fehérnemű is eltűnt. A feljelentés alapján bevezetett nyomozás megállapította, hogy a lopást az aradi hatóságok előtt is jólismert *Ursache* Victoria követte el, aki körülbelül egy hónappal ezelőtt szabadult ki az aradi ügyészség fogházából, ahol ugyancsak lopás bűntette miatt volt elzárva. A rendőrség azonban nem találta a

lopással vádolt leányt, aki jó családból származik és a berlini zeneakadémia növendéke volt s ezért körözölevelet adtak ki ellene. (Ma délelőtt az aradi ügyészség értesítést kapott, hogy az elzülött urileány a lopás elkövetése után az aradi közkórházban jelentkezett felvételre s miután megvizsgálták és betegnek találták, kérelmét teljesítették is. A nyomozó hatóságok ezért nem jutottak nyomára *Ursache* Victoriának. *Valpe* Constantin vezető főügyész a jelentés tudomásul vétele után intézkedett, hogy az aradi rendőrkvészura állandó őrt rendeljen ki a kórházban lévő leány betegágya mellé és amint a kezelőorvosok megengedik, hogy felkelhessen, nyomban át kell szállítani az aradi ügyészségre, ahol megindítják ellene az eljárást.)

Vlad Sándor lemondása

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara keddi gyűlésének legfontosabb tárgya. — Vlad Sándor ny. ezredes visszavonul a közszerepléstől. — Ki lesz az új elnök?

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségében érdekes változás áll be. A Kamara kedden délután tartja rendes havi közgyűlését és a közgyűlés tárgysorozatának első pontjaként a jelenlegi elnök lemondása és az új elnök megválasztása szerepel. A Kereskedelmi és Iparkamara eddigi elnöke — mint ismeretes — *Vlad Sándor* nyugalmazott ezredes volt, aki már éveken keresztül állott az aradi Kamara élén.

Vlad Sándor röviddel a nemzeti-parasztpárt uralomra jutása után választották meg a Kamara elnökének. A választások során képviselői mandátumot kapott, és így nemcsak mint a Kamara elnöke, de mint képviselő is eredményes munkát fejtett ki a város kereskedelmi és ipari érdekében. *Vlad Sándor* a parlamentben is többször felszólalt a kereskedelem érdekében és különösen sok eredményt ért el annak idején, amikor még *Popovici Mihály* volt a nemzeti-parasztpárti kormány pénzügyminisztere. A kamarai elnök működésének ideje alatt számos esetben adta tanujelét áldozatkészségének és legutóbb is közel százezer lejes tiszteletdíját, amelyet mint a Kamara elnöke kapott, felajánlotta az aradi iskolák javára.

Lemondásának okáról eddig még nem került semmi sem nyilvánosságra és az minden valószínűség szerint azzal magyarázható, hogy vissza kíván vonulni a közszerepléstől. Utóda valószínűleg *Mateescu István*, a villanygyár vezérigazgatója, a Kamara ipari szekciójának alelnöke lesz.

Mussolini fivére hirtelen meghalt

Arnaldo Mussolini, a Popolo d'Italia főszerkesztőjének tragikus halála

Rómából jelentik: *Arnaldo Mussolini*, a Duce fivére, a fasiszta sajtó legerősebb orgánusának, a *Popolo d'Italia*nak a főszerkesztője, hétfőn délután szívinfarkásban meghalt. A kiváló publicistát autót közben érte a rosszullét, egy mentőállomásra vitték, de az orvosi segítség már késő volt, egy második roham lépett fel, amely végzett vele.

Mussolini *Arnaldo* aránylag fiatalon, 46 éves korában halt meg. Mint megállapítást nyert, szívinfarkás és angina pectoris ölte meg. Halála mély benyomást keltett egész Olaszországban, a lapok gyászkeretben jelentek meg és hosszú cikkekben méltatják az elhunyt érdemeit.

Borzalmas szerencsétlenség az acélszakosok karácsonyi ünnepén

Lángra lobbant a hőembernek öltözött fiúk vattaöltözete — Hat gyermek összeégett — Egy fiú kórházbaszállítás közben meghalt

Lohneből jelentik: Az acélszakosok által rendezett karácsonyi ünnepén borzalmas szerencsétlenség történt. Hat kisfiú, akik hőembernek voltak öltözve és tetőtől-talpig vattába voltak göngyölve, meggyulladt. Az egyik gyermek a színetben igen közel kerülhetett az egyik karácsonyi égő gyertyához s meggyulladt rajta a vatta, majd pillanatok alatt má-

sik öt társa is lángokban állott. A megrémült gyermekek menekülni akartak, azonban az ajtót nem tudták kinyitni s csak akkor menekülhettek ki, amikor a nézők feltörték az ajtót, mind a hat gyermek rettenetesen összeégett s egyik kisfiú a kórházba szállítás közben meghalt.

BÉLYEGARJEGYZÉKET KOMOLY érdeklődőknek bérmentve küld: **ABONYI JENO** bélyegkereskedése Budapest, IV., Váci-uca 45. szám.

Megtartották Aradon az első feketeszesz-árverést

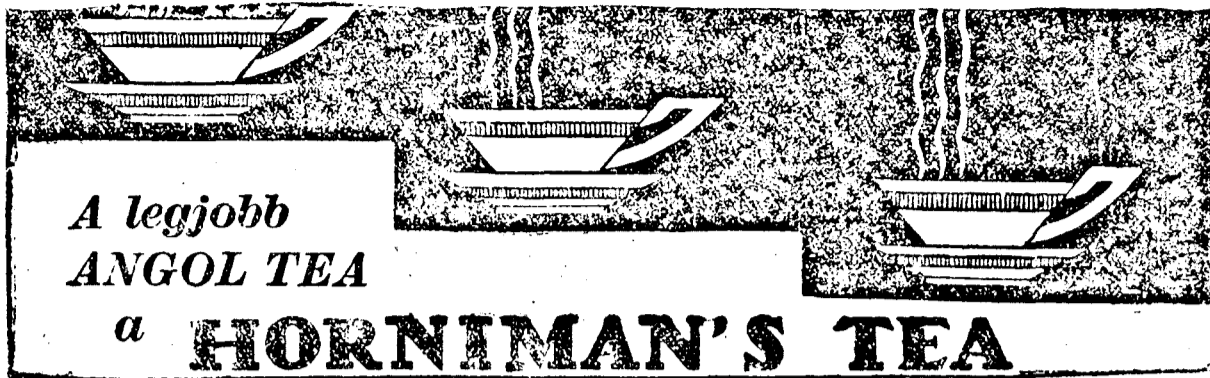
Huszezer lejért kelt el az ebédelőberendezés

Az Aradon megindított feketeszesz-vizsgálatl kapcsolatosan, a pénzügyi hatóságok eljárását indították *Epstein* Simon aradi szeszgyáros ellen is, mert a nyomozás folyamán olyan gyanuok merültek fel, mintha a gyár részvett volna adózatlan szesz előállításában. A hatóságok előterjesztésére annak idején a gyárat le is pecsételték és a minisztérium bíróságot rótt ki *Epstein* Simonra, amelyet végső fokozaton az igazságügyi hatóságok kétszáz ezer leje szállítottak le. A pénzügyminisztérium ezt a követelést betáblázta *Epstein* Simon, *Fábián Gábor*-uccai házára. A körülbelül 210.000 lejt kitevő bírság és adóhátralék behajtására az első kerületi adóhivatal ma délelőtt 10 órára árverést tűzött ki a lefoglalt ingóságokra. Az árverésen *Suciu* adóhivatali főnök és az Iparkamara delegátusa is részt vett. A lefoglalt ingóságok közül azonban csak az ebédelőberendezést adták el 20.000 lejért, mivel a többi ingóságokra a jelenlévő árverezők kiáltási áron aul tettek ajánlatot. Ezért a további eladást az Iparkamara delegátusa és *Suciu* adóhivatali főnök egyöntetű megállapodással felfüggesztette és a további árverés megtartására új időpontot tűztek ki. Valószínű, hogy az új árverésen kerül eladásra a lefoglalt ingatlan is, amennyiben az ingóságokért nem érik el a vélt összeget.

A meggyilkolt Jack Diamond özvegye segélyt kér

A bandita koldusszegényen halt meg

Newyorkból jelentik: A most meggyilkolt Jack Diamond bandita felesége segélyiránti kérelemmel fordult a nagyközönséghez. Az özvegy szerint férje, aki életében százezreket ajándékozott barátainak, mindenkitől elhárítva, koldusszegényen halt meg. A rendőri nyomozás adatai szerint Jack Diamondot saját emberei tették el láb alól.



Felvágta ereit és elvérzett

VERISAN ROMULUS volt bankigazgató egy aradi szállodában

A Szemlaki Közgazdasági Bank volt vezérigazgatójának tragédiája — Négy liter alvadt vér a szállodai mosdótálban

Borzalmas körülmények között végrehajtott öngyilkosság történt vasárnap az egyik aradi szállóban. Az öngyilkosság áldozata Verisan Romulus, a Szemlaki Közgazdasági Bank volt vezérigazgatója.

Verisan Romulus a mai gazdasági helyzet egyik tragikus befejezésű karrierje. Mindössze 42 éves ember volt, Sajtény községben élt, ahol vagyonos emberként ismerték. Néhány év előtt gazdagon nősült és ezzel tovább gyarapította amugy is tekintélyes vagyonát. Addig boldog s szerencsés élete akkor érkezett el a tragikus fordulóhoz, amikor az ő kezdeményezésére évekkal ezelőtt megalakult a Szemlaki Közgazdasági Bank, amelynek vezérigazgatójává Verisan választották meg. A bank, szerencsétlen spekulációk folytán tönkrement és nemsokkal később a pénzügyet vezetésének feljelentése következtében Verisan az aradi ügyészség fogházába került. Két hónapi vizsgálati fogság után kiszabadult, ekkor spekulációkba kezdett, amelyek nem sikerültek és Verisan egyre inkább a lejtőre jutott. Pár hét előtt eltűnt hazulról és attól kezdve nem is adott magáról életjelt többé.

Négy nappal ezelőtt a volt bankigazgató egyik aradi szállodában bérelt szobát. Verisan ekkor már nagyon lehangolt volt, az ismerőseitől kapott kisebb támogatásokból tartotta fenn magát és valószínűleg már ekkor megéledt benne az öngyilkosság gondolata. Vasárnap délután azután bekövetkezett a tragédia. Dorogi Ferenc portás délután három óra körül rémes kiáltásra lett figyelmes. A hangok a 22. számú szobából eredtek, amit Veri-

akik az ügyben bevezették a vizsgálatot. Megállapítást nyert, hogy Verisan borotvával átvágta a balkeze ütőerét, még pedig oly erővel, hogy a seb egészen a csontig hatolt. Az ágy mellett lévő tálban nem kevesebb, mint négy liter alvadt vért találtak s így minden kétséget kizáróan megállapítást nyert, hogy a szerencsétlen ember halálát elvérzés okozta. Verisan ruháiban pénzt egyáltalában nem találtak, ezzel szemben az asztal sarkán öt levél hevert, amelyekben az öngyilkos elbucszuk rokonaitól. Az egyik levél a rendőrséghez volt címezve, abban Verisan bejelenti, hogy öngyilkosságát anyagi okokból követi el és egyben azt kéri, hogy küldjenek el rögtön dr. Olariu gyermekmenhelyi főorvoshoz, aki sógora és adják át neki a nála talált holmikat.

Egy fogházi ismeretség eredménye

A többi levelet Verisan édesapjához, Verisan Tódor, sajtényi lakoshoz, feleségéhez, továbbá testvéréhez, Bujigan Györgynéhez címezte. Ezeket a leveleket nem bontották fel, minthogy az öngyilkos hozzátartozói még nem érkeztek meg Aradra. Az ötödik levél egy formális bűnvádi feljelentés, Révész Béla, volt Török Ignác-ucca 19. szám alatt lakó kereskedelmi ügynök ellen, akivel közösen Verisan nemrégiben üzleti spekulációkba kezdett és akit anyagi tönkremenetele okozójának tart.

A vizsgálat során teljes realitással kibontakozott Verisan Romulus megrendítő tragédiája. Megállapítást nyert, hogy az egykori dúsgazdag földbirtokos és bankigazgató a szó szoros értelmében az éhség elől menekült a halálba. A bohém természetű ember valami-

ta a tönk szélére, a fogházcellába és az alkohol fosztotta meg utolsó reményeitől is. Annak a 70 ezer lejnek a jelentékeny részét, amely utolsó megmentésére volt, szintén elmulatta.

Az utolsó napokban Verisan többször megjelent volt társánál, Révész Bélánál, aki kisebb összegekkel kíségette. A tragikus végű ember ekkor már említette Révész előtt, hogy öngyilkos lesz. Verisanné egyébként az elmúlt hét szombatján Sajtényből telefonon érdeklődött Olariu dr.-nál, a Gyermek-menhely igazgató-főorvosánál férje iránt, aki három hete nem adott magáról életjelt.

Amikor már — ebédre sincs pénz...

Az öngyilkosság napján Verisannak már ebédre sem volt pénze. A szerencsétlen embert ugylátszik büszkesége visszatartotta attól, hogy ismét rokonaihoz forduljon és ekkor érlelődött meg benne az öngyilkossági szándék. Utóljára a portásal beszélt, akinek azt mondta, hogy nemsokára kifizeti a számlát. Szombat délután a Str. Bratianu-i Bora-féle vendéglőben töltötte az ebédidőt, amikor azonban ebédet akartak neki felszolgálni, azt mondta, hogy nincs pénze ebédre.

Az öngyilkosság ügyében egyébként a rendőrségi vizsgálat befejeződött és ma délelőtt az ügyészségtől a temetési engedély megadását kérték. Az ügyészség hozzá is járult Verisan Romulus eltemetéséhez és ezzel az „elsodort ember” szomorú tragédiája befejezést nyert.

Januárban megindul a légiforgalom Aradon keresztül

Az ipar és kereskedelmi miniszter távirata Aradra

Általános érdeklődést keltettek azok a cikkek, amelyekben elsőnek számolt be teljes részletességgel az Aradi Közlöny azoknak a tárgyalásoknak menetéről, amelyek Aradnegye, a város vezetői, a kereskedelmi miniszterium képviselője és Ruzsinszky Kázmér nyugalmazott tábornok, az ország polgári légi ügyeinek vezetője között folytak le. Mint ismeretes, a tárgyalások konkrét eredménnyel végeztek, amennyiben a közigazgatás vezetői lelkesen támogatják a miniszterium kezdeményezését: egy nemzetközi légi-kikötő és egy nemzetközi légiforgalmi vám-állomás felállítását Aradváros területén a hozzátartozó rádió-leadóállomással és pilótaiskolával egyetemben.

Ma érkezett meg ebben a nagyfontosságú ügyben Aradváros vezetőségéhez Vasilescu Carpen ipar- és kereskedelemügyi miniszter levela. A miniszter hivatalosan is köszönetét fejezi ki a közigazgatás vezetőinek azért a lelkes támogatásért, amellyel a terv realizálásához láttak és annak a reményének adott kifejezést, hogy a jövő évnek már az első hónapjaiban megindulhatnak Aradon át a CIDNA francia-román légiforgalmi repülőársaság nemzetközi légijáratai Páris—Berlin—Bécs—Budapest—Arad—Belgrád és Páris—Bécs—Prága—Arad—Belgrád—Konstantinápoly között.

A helyes út szép fehér fogak bírása a következő: Nyomjon egy adag Chlorodont-fogkefére (speciális kefe fogazott sörtevel), kefélje aztán fogait minden oldalon, alulról felfelé is és öblítse ki száját gargalizálás közben Chlorodont-szájvízzel alaposan. A hatás meglepő lesz! A Chlorodont-használata még azáltal is kellemes, hogy nem habzik száron módjára és hogy pompás borementa aromája frissítőleg és üdítőleg hat. Chlorodont-fogpép egy tubus 22.- Lej és 20.- Lej. Chlorodont-fogkefe 42.- Lej. gyermekek számára 30.- Lej. Chlorodont-szájvíz, üvege 28.- Lej és 48.- Lej. Mindentűz kapható. Ezen hirdetés beküldése ellenében ingyenesen küld egy próbatus Chlorodont-fogkefét a Chlorodont, S. A. B. cég. Bragy, Clujrao 2.

A szép nő vágya, ÁDY selyemharisnya.

san bérelt ki néhány nap előtt. Az egyik szomszédos szobából elősietett Czukor János fakezteskedő is, aki ebédutáni álmából ébredt fel a kiáltásra. Felnitották a 22. számú szoba ajtaját és ekkor borzalmas látvány tárult a szemük elé.

Felfedezik az öngyilkosságot

Verisan Romulus az ágyon feküdt, a bal kézcsuklón az ütőer át volt vágva, vastag sürgárban ömlött ki a vér és már csaknem megtöltötte az ágy alatt elhelyezett mosdótálát, amelyet Verisan nyilván azért helyezett oda, hogy felfogja a kicsorgó vért. A szerencsétlen embert ekkor még meg lehetett volna menteni, ha valaki lezorítja a balkarját a seb fölé és ezzel megakadályozza, hogy elvéressen. Ezzel szemben a portás a telefonhoz sietett és a mentőket hívatta, míg mások orvosért mentek. A mentőautó két perc múlva megérkezett, Verisant első segélyben részesítették, amikor azonban a szerencsétlen embert feltették a hordágyra, hogy a kórházba szállítsák, észre vették, hogy már nincs benne élet.

A rendőrség részéről Ioanovici József, ügyeletes komiszár, továbbá Pascutiu Sever közigazgatási orvos jelentek meg a helyszínen,

kor ismert alakja volt Arad éjszakai életének. Mulatságai sok pénzébe kerültek és tragédiáját is részben az a könnyelműség okozta, amivel segítséget kérő barátainak kölcsönöket adott. Ezek a könnyelmű kihitelezések juttatták azután a Szemlaki Közgazdasági Bankot a tönk szélére, Verisant pedig az ügyészség fogházába.

A fogházban Verisan megismerkedett Révész Béla aradi ügynökkel, akivel kiszabadulásuk után közös üzletekbe kezdtek. A manipulációkra Verisan 70 ezer lejnyi összeget szerzett, az üzletek azonban nem sikerültek és Verisan utolsó pénze is elszott. Az egyre nagyobb gondokkal küzdő ember az üzletek sikertelenségéért Révészt okolta, akit bucsuleveleiben súlyosan megvádol.

Az egykori bankigazgató feltartóztatlanul haladt végzete felé. Három héttel ezelőtt eltűnt hazulról s attól kezdve már csak Aradon lehetett látni. Céltalanul, reményvesztve ödöngött a városban, néha megjelent egy rokonánál, vagy valamelyik ismerősénél, hogy pár száz lej segélyt kérjen. Ezt a pénzt pár nap alatt elköltötte és azután ismét üres zsebbel járta az aradi uccákat. Verisannak végzetes szenvedélye volt az ital, az ital juttat-

Vegyen kolozsvári Mentősorsjegyet, mert:

- egyedüli sorsjáték,** amelyik közli a nyerők neveit és fényképeit, vagyis itt nyernek a sorsjegyvásárlók,
egyedüli sorsjáték, amelyik a sorsjegy hátán olvasható sorsolási tervet betartotta,
egyedüli sorsjáték, amelyik az osztálysorsjáték rendszerén épült fel,
egyedüli sorsjáték, amelyik 4.000.000.— Lej összegre játszik.

Utolsó húzás január 1., az 1.000.000.— Lejes főnyeremény napja.

Vidék: megrendeléseket egész sorsjegynél 119, félénél 69 Lej előzetes beküldése ellenében küld a főbizományos: Arad és megyére EKSTEIN TIVADAR, Arad, Szada Vidra No. 1 — Sorsjegyek kaphatók bankokban, üzletekben és a lap kiadóhivatalában.

Az aradi jótékonyegyesületek szeretet- ünnepségei

Vasárnap és hétfőn több száz gyermeket és családot láttak el meleg ruhával és étellel

Az aradi jótékony egyesületek karácsonyán egymásután gyultak ki vasárnap és hétfőn a szeretet-lángocsák. A karácsony örömnepének közeledtére mindegyik megrendezte a maga szeretetünnepét, melyen minden évben egyformán nyilvánul meg a felebaráti szeretet és különösen a szegény gyermekek felkarolása.

A Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesületének lelkes vezetői szép ünnepség keretében tartották meg vasárnap délelőtt minden évben szokásos karácsonyfa-ünnepüket. Ezúttal is negyven gyermeket ruháztak fel, az egyesület elhalt tagjainak árváit, akik jó meleg ruhákat, cipőket és mindenféle téli holmit kaptak nemeslelkű jótévedőktől a szeretet névén. A szegény kis árvák szemében örömkönnök csillogtak és hálás szívvel köszönték meg az adakozóknak ajándékaikat.

Az aradi református vasárnapi iskolások is megkapó ünnepséget rendeztek vasárnap délután az Iparos-Otthon nagytermében. A református gyermekek részére rendezett szép karácsonyi ünnepély délután 3 órakor kezdődött. Kovács Zoltán református segédlelkész fáradhatatlan munkálkodásának és hozzáértő összeállításának köszönhető az a nívós program, amivel a gyermekeket megörvendezték.

Vasárnap délután az aradi Alária Kongregáció gyermekfelruházási ünnepélye folyt le a Minorita-Kulturházban. Szorgalmas leánykezek: A Márta-szakosztály tagjai készítettek egész éven keresztül azokat a finom, meleg ruhákat s egyéb hasznos holmit, amely kiosztásra került körülbelül 100 szegény gyermek között.

Az aradi Polgári-Menházban is megható szeretetünnepély volt vasárnap délután 4 óral kezdettel. A karácsonyi ünnepséget Székessy Sándor az egyesület gondnoka nyitotta meg. Meghatódott hangon mondott rövid imát, majd Szirmai Agoston minorita lelkész mondott hatásos beszédet a karácsonyról. Dr. Coticu Romulus az egyesület ügyésze, rendkívül emelkedett hangon beszédében a felebaráti szeretetről szólt. Dr. Gabos Jenő, aki ugyancsak az egyesület ügyésze a jótékonyág nemes lelki megnyilatkozásáról beszélt és az érző emberi szívekre apellált a szeretetsétlen nyomorgók érdekében. Az ünnepség megrendezésében nagy szerepe volt Szarka Lászlónak, az egyesület titkárnak, aki az ajándékok összeszedésében fáradozott a legnagyobb buzgalommal.

A Lutheránus Nőszövetség az egyház ve-

zetőségével karöltve, hétfőn délután rendezte meg szokásos évi karácsonyfa-ünnepélyét, amely mint minden évben, az idén is a legszébb megnyilatkozása volt annak a szeretetteljes jótékonykodásnak, amit a nőszövetség tagjai egész éven át végeznek. Felekezeti különbség nélkül részesültek ezúttal a jótékony adományokra rászoruló emberek a karácsonyi szeretetadományokban. A Nőszövetség a legnagyobb erőfeszítések árán a mai viszonyok között is előteremtette mindazt, amit a jobb években mindig karácsony táján kiosztott, úgy, hogy a szeretet-ünnepség fénye semmivel sem maradt el a tavalyi karácsonyfa-ünnepélye mellett. A Lutheránus Nőszövetség helyiségében délután 3 órai kezdettel folyt le az adomány kiosztás. Harmáchat szegény gyermek kapott meleg ruhákat és egyéb téli holmit és hatvanra tehető azoknak a szülőknek száma, akiket zsirral, fával, liszttel és más élelmiszerekkel láttak el. A famennyiséget részben a Lomási Erdőipar és részben több aradi fekereskedő adományából osztották ki.

A tulajdonképpeni ünnepség fél 5 órakor kezdődött a lutheránus-templomban. A megajándékozott gyermekek precíz csengésű szép karénnel vezették be az ünnepélyt, majd tíz kislány és tíz leányka a Szentírás szavai szerint bátor hangon és ügyesen mondták el a karácsony történetét. Ezután Frint Lajos szuperintendens megható szavakkal mondott alkalmi beszédet az egybegyűltekhez.

Színház — Irodalom — Művészet

* Az aradi Városi Színház heti műsora: Kedden este: Peer Gynt. Ibsen hatalmas emek-műve, Grieg-zenevel. Az idei évad legszenzációsabb eseménye. Aradon először. Rendes helyérek. Bérlet 18 számú A. Sorozatszám: 75. — Szerdán: Peer Gynt, másodsor. Sorozatszám 76. Csütörtökön délután 4-kor: Mackó urii utazása az északi sarkra. Olcsó mozihelyárrakkal. Sorozatszám 77. — Pénteken délután: 3-kor: Marica grófnő. Nagyon olcsó mozihelyárrakkal. Sorozatszám: 78. Délután 6-kor: Torockói menyasszony. Délutáni mérsékelt helyárrakkal. Sorozatszám: 79. Este 9-kor: Mosoly országa. Sorozatszám: 80. — Szombaton délután 3-kor: Harapós férfi. Operett-ünnepség. Délutáni mérsékelt helyárrakkal. Sorozatszám: 81. Délután fél 6-kor Mosoly országa. Rendes helyárrakkal. Sorozatszám: 82. Este 9-kor, csak felnőttek számára: Lámpaláz. Operett-ünnepség. Kényes témájánál fogva csak felnőtteknek.

A színház karácsonyi meglepetése a közönség számára: Az első felvonás után a színpadról 50 darab kolozsvári Mentősorsjegyet fognak kiosztani. A Mentősorsjáték húzása január elsején van. Főnyeremény 1 millió lej. A színház ajándékozásában mindenki résztvesz, aki a „Lámpaláz“-ra jegyet vált. Sorozatszám: 83. — Vasárnap d. e. 11-kor: Piroška és a Farkas. Gyermekelőadás. Gyermekszereplőkkel. Nagyon olcsó mozihelyárrakkal, a gyermekek megajándékozásával. Sorozatszám: 84. Délutáni 3-kor: Feketeszaru cseresznye. Póór Lili felléptével. Délutáni mérsékelt helyárrakkal. Sorozatszám: 85. Délután fél 6-kor: Nótás kapitány. Délutáni mérsékelt helyárrakkal. Sorozatszám: 86. Este 9-kor: Mosoly országa. Sorozatszám: 87.

* Nagy érdeklődés a „Peer Gynt“ mai előadása iránt. A naturalista irodalom legkiválóbb színpadi alkotása, a „Peer Gynt“ ma este kerüi bemutatásra az aradi színpadon. Ibsen Henrik óriási színpadi játéka a legragyogóbb előadásban kerüi színpadra. Grieg teljes zenéje festi alá az érdekesítő cselekményt, amelyet a Oellért Pál karnagy vezetőse mellett működő kibővített színházi zenekar fog játszani. A prózai együttes a lehető legjobb szereposztásban hozza ki a „Peer Gynt“-et, amely ez alkalommal először kerüi színre Aradon. Forgács Sándor játsza a darab címszerepét. Ez a kiváló művészember egyedülálló a vidéki magyar színészetben, aki ennek a hatalmas, mély átgondolást igénylő szerepnek az eljátszására vállalkozott. Aase anyót Czoppán Flóri oly mélységes átérzéssel játsza, hogy minden egyes próbán megkönynyeztette kollegáit. Anitra ragyogó szerepe Bárados Klári kezében van, aki minden vonatkozásban predestinált ennek a szerepnek az eljátszására. Kaszab Anna, Tasnády, Kiss Mariska és az egész prózai együttes kivétel nélkül kiváló művészi munkát fog produkálni.

* A budapesti színházak heti műsora. Vigaszínház. Kedd, péntek délután, szombat este, vasárnap délután: Evelyn. Szerda: Kényes válópör (elsőszőr). Csütörtök délután: Édes karácsony (gyermekelőadás). Este: Nincs előadás. Péntek este, szombat délután, vasárnap este: Kényes válópör. Magyar Színház. Kedd, szerda: Csókprofesszor. Csütörtök délután: Királylányból jáverfácska (gyermekelőadás). Este: Nincs előadás. Péntek délután és este, szombat délután és este, vasárnap délután és este: Csókprofesszor. — Király Színház. Egész héten minden este, pénteken, szombaton és vasárnap délután: A „Fehér ló“. Csütörtök: Nincs előadás. — Belvárosi Színház. Egész héten minden este, péntek, szombat és vasárnap délután: A torockói menyasszony. Csütörtök: Nincs előadás. — Fővárosi Operettszínház. Egész héten minden este, péntek, szombat és vasárnap délután: Maya. Csütörtök: Nincs előadás. — Uj Színház. Egész héten minden este: Boidogok háza. Csütörtök délután: Mennyből az angyal (gyermekelőadás). Este: Nincs előadás. Péntek délután: A hajnal fiai. Szombat, vasárnap délután: Mennyből az angyal (gyermekelőadás). — Andrássy-utí Színház. Egész héten minden este: Lázár Mária. Somlay: Az igazi asszony, stb.

Olcsóságok !!!

Sok mindent szerezheth be EGY HELYEN! Ifjúsági és képekonyvek 12 lejtől feljebb! Diszok, újfajta fénykép- és zene-albumok, festmények, levélpapírok, „Elekra“-társasjátékok stb. stb. leépítés folytán nagyrész SAJAT ÁRBAN kerülnék IGEN OLCSON eladásra

Kerpelnél



**Mint minden évben
idén is megkezdjük
karácsonyi ajándékaink szétosztását**

Porcellánok.
Uvegszervizek.

Kristályok.
Evőeszközök.

Étkezésszervizek.
Csillárok.

100 darab szebbnél-szebb ajándék

M. FISCHER

Uvegnagyáruház Fehér Kereszt épület. Telefon 390

Minden készpénzvevő ajándékot is kap.

Szigethy Baba balesete az aradi korcsolyapályán

Korcsolyázás közben elesett és balkarján csonttörést szenvedett — Az orvosok véleménye szerint több hétig tart a gyógyulás

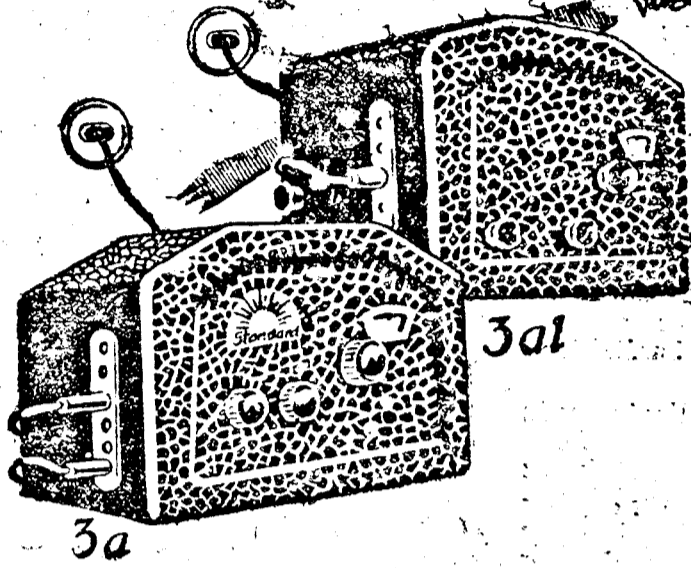
A váratlanul beállott fagy már szombaton a jégpályára csalta a korcsolyázás rajongóit, akik a tél örömeinek minden percét ki akarják használni. Ma délelőtt is nagyszámban jelentek meg a sportolók a pályán, köztük Szigethy Baba, aki több fiatalember társaságában, különböző figurát gyakorolt. A korcsolyázás szépen indult, azonban, amikor Szigethy Baba egyedül próbálta a figurákat, egy bogni után egyensúlyát elvesztette és elesett. Az esés pillanatában balkarjában szuro fájdalomt érzett, úgy, hogy nem tudott felállni. Csakhamar számosan siettek a baleset színhelyére, többek között Botis Aurel dr. aki felsegítette és többek kíséretében bevitte a kiosk melegedőjébe a fiatal urileányt, ahol megvizsgálta karját és megállapította, hogy a bal karján, közvetlenül a csukló fölött szenvedett csonttörést.

Rövidesen megérkezett Lukács Jenő dr. is, aki szintén megvizsgálta Szigethy Baba karját és ugyanazt állapította meg, amit Botis dr. Az orvosok még ott a helyszínén két léccel ideiglenes kötést alkalmaztak, majd pedig az urileányt beszállították a Posgay-szánatóriumba. Itt Röntgen-felvételt készítettek a sérült karról, amelyet aztán végleges kötéssel láttak el. A kötözés után Szigethy Baba már a maga lábán ment haza és kísérőinek már jókedvűen mesélte el a baleset részleteit. Az orvosok véleménye szerint, a sérült kar gyógyulása hetekig fog eltartani. Az aradi társaságokban sajnálkozással beszélnek a rokonszenves aradi urileány balesetéről.

Standard visszatérít

Lej 2300

Lej 2000



Lej 2000

Lej 2000

SZABÓ ALBERT rádió-osztályához A R A D, Bulev. Regina Maria No. 20.

Az aradi Ghiba Birta-leánygimnázium párhuzamos osztályait is megszüntetik

Hírek az aradi tanítónőképző bezárásáról — A lépitések felfüggesztésének feltételei — Pacuraru Brutus Iparkamarai főtitkár telefonintervenciója Ionescu Sisesti miniszternél

Arad legégetőbb iskolaiügyi problémáját a Felső Kereskedelmi Iskola párhuzamos osztályainak tervbevétt és küszöbönálló megszüntetése képezi. A hír az érdekeltektől szűlök körében érthetően nagy izgalmat keltett, minthogy a törvény életbeléptetése esetén 150 tanulóknak kell tanév közepén tanulmányait félbeszakítani. A javaslatot a parlament pénteken tárgyalta. Minthogy azonban a törvény szövegének módosítására javaslat nem hangzott el, a Felső Kereskedelmi Iskola párhuzamos osztályainak sorsa meg lett pecsételve.

A tanulmányaiban veszélyeztetett 150 nő-

Árverési hirdetmény

Aluliroft közjegyző ezennel közhirre teszem, hogy késedelmes vevő terhére és költségére a keresk. törv. 352. §-a értelmében, f. évi december hó 22. és 23-án délután 5 órai kezdettel a Minorita-palotában, Strada Bratianu (Weitzer János-ucca) a volt Gallik-téle üzlet helyiségben

nyilvános árverésen el fog adatni 150 drb. eredeti művészeti olajfestmény. A képek darabonként is a legtöbbet ígérőnek a kikiáltási áron alul is elárvereztetnek.

Dr. Beleş Eugen
notar public.

4187

vendék a párhuzamos osztályok megszüntetése esetében tanulmányait csak úgy tudja folytatni, ha az aradi hatóságok összefognak és előteremtik azt az összeget, amelyre szükség van ezeknek az osztályoknak az iskolaév végéig való fenntartása esetén. Ez az összeg pedig 600 ezer lej tesz ki. Ugy tudjuk, hogy az érdekeltektől szűlök már mozgalmat is indítottak gyermekeik ezévi tanulmányainak megmentése érdekében és a Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségén kívül számítanak a prefektus és a polgármester támogatására is, akik eddig is szívélyesen viselték a tanintézet sorsát, amely 1921 július 1-ig községi iskola volt és a város költségvetésében szerepelt.

Érdeklődtünk a Kereskedelmi iskola vezetőségénél és azt a felvilágosítást kaptuk, hogy az ügyben az intézet igazgatósága még nem kapott hivatalos értesítést és így még nem is fogantatosított semmi intézkedést.

A Neamul Romanesc című kormányparti lap azt az eddig még ellenőrizhetetlen hírt közli, hogy a lépitő iskolatörvény az aradi tanítónőképzőintézet teljes megszüntetéséről is intézkedik.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara egyébként magáévá tette a Kereskedelmi iskola ügyét és ezért ma délután Pacuraru Brutus kamarai főtitkár telefonon felhívta Ionescu-Sisesti földművelésügyi minisztert, aradi képviselői minőségében. A főtitkár a miniszterrel nem tudott beszélni, minthogy ágybanfekvő beteg, helyette Stanciu alminiszter jelent meg a telefonnál; Pacuraru vezértitkár kifejtette előtte, hogy tekintettel arra, hogy Ionescu-Sisesti miniszter Aradváros képviselője, vegye pártfogá-

sába a Felsőkereskedelmi iskola érdekeit. Stanciu alminiszter válaszában rámutatott arra, hogy a szóbanforgó iskolák ügyében ma volt minisztertanács, amelyen elhatározták, hogy módot keresnek alapok létesítésére, amelyekből kiutalíthatók a B-listára kerülő tanárok fizetését, hogy azokat az év végéig ne kelljen elbocsájtani. Erre, mint az államtitkár kifejtette, sok remény van és ha a Kereskedelmi iskola iskolaszéke valamivel hozzájárul az alaphoz, úgy előreláthatólag ezt az iskolaévet zavartalanul le lehet boncolítani.

Ezután Pacuraru főtitkár, ismertette a tanintézet jelentőségét, rámutatott arra, hogy az iskola 46 éve áll fenn, kiváló vezetőik alatt működik és az egyedüli kereskedelmi iskola az aradi Kereskedelmi és Iparkamara területén. A kamarai főtitkár ezután bár nem tartozott volna a Kamara hatáskörébe, beszélt a Ghiba Birta aradi leányliceum érdekében is, minthogy az iskolatörvény ennek a tanintézetnek a párhuzamos osztályait is le szándékozik építeni. Stanciu alminiszter kijelentette, hogy ha az iskolaszék hozzájárul, úgy ennek az iskolának az esetében is meg lehet oldani a tanítás zavartalan folytatását.

A fenti intervencióból az a meedőbbségs újság is kiviláglik, hogy a radikális iskolatörvény a Ghiba Birta-liceumot, Arad egyetlen leányliceumát is meg akarja fosztani párhuzamos osztályaitól, ami által a Felsőkereskedelmi iskolához hasonlóan, a növendékek szűzai-internának tanév közepén a legkínosabb helyzetbe. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara egyébként kedden választmányi ülést tart, amelyen felszólalnak a megcsontkítással veszélyeztetett Kereskedelmi iskola érdekében is.

Az aradi mozik mai műsora

5, negyed 8 és negyed 10 órakor:
CENTRAL MOZGÓ: HALÁLUGRÁS. Cirkuszjáma. Főszerepben: Cilly Feindt.
SELECT MOZGÓ: ASSZONYSOR. Dráma. Főszereplők: Mady Christians, Alifred Abel és Franz Lederer.

Salát készítményű
garantált krumplicukor mentes

Szaloncukor

kiváló prima
minőségben
ajánljuk.

WILD

cukorkázlet, Minorita-
palota és cukrászda Lut-
heránus templ. szemben.

Kimért csók. Bonbonok, valamint
gyönyörű bel- és külföldi bonbo-
nierek nagy választékban.

H I R E K

Még három nap

és a lelkeket besugározza a karácsonyi ünnepek derűs nyugalma, békéje és bensőséges meghittsége. Csak emyri idő választ el bennünket attól az időponttól, hogy ezidén is őszinte magyar örömmel tessük minden olvasónk asztalára ünnepi számunk testes lapköteget. Negyvenhat éve, mióta csak a technika fejlődésével rohamlépést tartunk, hogy olvasóink és előfizetőink egyre növekvő tábora, az Aradi Közlöny hasábjairól szerezen elsőnek tudomást a világ eseményeiről, mindig újabb és újabb pihenőt jelent számunkra is az a pillanat, amidőn

karácsonyi számunk értékes tartalommal szerkesztett, érdekességekben és olvasmányokban gazdag példányait barátainkhoz eljuttatjuk.

Tradicionkhöz hiven, ez év Karácsonyán sem kiméltünk semmi anyagi áldozatot, hogy értékes ajándékkal kedveskedhessünk az Aradi Közlöny nagygényű olvasótáborának. Amidőn ezuttal röviden jelezzük karácsonyi számunk meglepetéseit, egyben örömet kívánunk szerezni olvasóink számára annak bejelentésével is, hogy

előfizetőinknek az új esztendőre egy izé-
ses és értékes kiállítású, modern asztali
előjegyzési naptárt ajándékozunk,

sőt azok az olvasóink is díjtalanul megszerezhetik ajándékunkat, akik Karácsonyig belépnek az Aradi Közlöny előfizetőinek hatalmas taborába. Fogadják minden barátunk ajándékainkat olyan szívesen, mint amilyen szeretettel dolgozunk azoknak összeállításán.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Változókéony idő várható kisebb havazásokkal, lényegtelen hőváltozással.

— **EGY ÓRÁVAL TOVÁBB TARTHATÓK NYITVA AZ ÜZLETEK.** A munkaügyi minisztérium rendelkezést adott ki, amellyel december hó 22-én, 23-án és 24-én felfüggesztette a déli záróráit. Az üzletek tehát egész napon át nyitva tarthatók az esti záróra pedig ezeken a napokon egy órával meg van hosszabbítva. A borhályüzletek Karácsony másodnapján déli egy óráig nyitvatarthatók.

Ön milliónos lehet karácsonyra!

ha 300 lejen felül bevásárol
karácsonyra nagyon olcsó áron

Oláh Sándor-cégnél Minorita-
palota.
Ingyen kórházszorsjegyet kap!

— A hadsereg karácsonyi ünnepe. A hadügyminiszter elrendelte, hogy a hadsereg összes tagjainak Karácsony ünnepére — december 23-tól január 7-ig — egy-egy hét szabadságot kell adni.

— A karácsonyi vakáció január 11-ig tart. A közoktatásiügyi miniszter rendelkezést adott ki, mely szerint a középiskolák karácsonyi vakációját január 7-ike helyett január 11-ig tart.

Ujból megindult az ujaradi autobus

Megállóhelyek:

Haltér, Szabadság-tér, Városháza
a közönség kívánsága szerint.

Menetidő 10—12 perces időközönként.

— Halálozás. Özv. Rudkowski Ferencné, született Mittermayer Luiza december hó 21-én hajnali 3 órakor életének 68-ik évében, hosszas és kínos szenvedés után meghalt. Temetése december hó 22-én, délután 3 órakor lesz a fejsöttemető halottasházából.

Statáriális bíróság elé kerül Sinkó rendőrőrmester gyilkosa

Az ügyet holnap tárgyalja a rögtönítelő bíróság

Budapestről jelentik: Ma délben véget ért Sinkó rendőrtörzsőrmester holttestének boncolása, amelynek során minden kétséget kizáró módon beigazolást nyert, hogy a szerencsétlen rendőrt revolverlövés ölte meg s így megdől a gyilkosnak azon állítása, mintha ő csupán febeverte volna Sinkót. A törzsőrmester temetése szerda délután lesz, a rendőrtestület felvételével és a polgári hatóságok részvételével. A holttestet a szülők kérésére a soltimrei temetőben helyezik örök nyugalomra. Baróthy főügyész délután fél háromkor tért vissza az igazságügyminisztériumból az igazságügyi palotába, ahol azonnal tanácskozásokat kezdett. Az ügyészség rögtönítelő-bíróság összehi-

vását javasolta és így máris megtörténtek az intézkedések a statáriális bíróság összehívására. A Török-tanács mint statáriális bíróság holnap tárgyalja az ügyet.

A rendőrgyilkos Horváth István statáriális tárgyalásának időpontját illetőleg a késő esti órákban lényeges eltolódás következett be. Hétfő este érkezett be ugyanis a fegyverszakértő véleménye, amely szerint a lövés nem fekvő, hanem állóhelyzetben érte a rendőrt.

A szakértői jelentésnek ez a megállapítása most új helyszíni szemlét tesz szükségessé. A helyszíni szemlére kedden kerül sor és ennek befejeztével kezdik meg a statáriális tárgyalást.

Lángban áll Stuttgart legmonumentálisabb épülete

Az óriási tűz oltásánál számos tűzoltó megsebesült — Halottak a romok között — A stuttgarti „Régi kastély” pusztulása

Stuttgartból jelentik: Ma délután kigyulladt a város legmonumentálisabb épülete, az úgynevezett „Régi kastély”. A város tűzoltósága a környékbeli tűzoltókkal karöltve vette fel a harcot a lángtengerrel. Az oltási munkálatok közben husz tűzoltó részben füstmérgezést kapott, részben megse-

besült, úgy, hogy kórházba vitték őket.

A tűz egyre terjed és a régi „Cristof herceg tornya” összeomlással fenyeget. Este tizenegy óráig negyvenhét tűzoltó sebesült meg és valószínűleg az összeomlott épületek romjai között több halott is van.

Jugoszláviában lebélyegzik az ezer dináros bankjegyeket

A lebélyegzést a nemzeti bank eszközli

Budapestről jelentik: A budapesti királyi jugoszláv követség hivatalosan közli: a belgrádi királyi pénzügyminisztérium elhatározta, hogy december 21-iki kezdettel, 1932. március 1-ig bezárólag, lebélyegzi az 1000 dináros bankjegyeket. Ezen a terminuson túl a le nem bélyegzett bankjegyek, mint fizetési eszközök nem használhatók, s ezeket csupán a nemzeti bank, vagy annak fiókjai válthatják be. A lebélyegzést a nemzeti bank eszközli.

GYŐZÖDJÓN MEG RÓLA,

kogy karácsonyra ékszer ajándékokat
és jeggyűrűket mélyen leszállított árban
ékszerésznél vásárolhat,
Hirsch színház főbejárataival szemben.

— Verisan Romulus temetése. A tragikus módon elhunyt Verisan Romulus sajtényi bankigazgató temetése ma délelőtt 10 órakor, az alsótemető halottasházából történik.

— A törvénytörés karácsonyi szünete. Az aradi törvénytörés elnöki ügyosztályának értesítése szerint, az aradi törvénytörés december 24-től kezd meg a karácsonyi szünetet és ezen a napon az egyes szekciók már nem tartanak tárgyalást. A szünet január 8-án fejeződik be.

Belesz csapva,

ha fehéreműt, damasztárui, ZSEBKENDŐKET
nem a legmegbízhatóbb cégtől szerzi be,
fordíjon bizalommal

RUTTKAY & BOTYÉ céghez

Arad, megvélhással szemben.

— Eljegyzés. Róth Annus és Kurtág Sándor jegyesek.

— Változás a Banca Nationala aradi fiókjának tisztviselőkarában. A Banca Nationala aradi fiókjának tisztviselőkarában érdekes változás állott be. A jegybank központi vezetősége ugyanis december elsejei hatállyal elhelyezte Aradról Badea Vazult, a Banca Nationala aradi fiókjának eddigi főkönyvelőjét. Az áthelyezés ugyanakkor előléptetést is jelent, mivel Badea Vazul Aradról való eltávóztatása után igazgatói minőségben átveszi a Banca Nationala zilahi fiókjának vezetését.

A Szent Imre-kongregáció vezetőségének felavatása

Tegnap, vasárnap este 7 órakor lélekemelően szép ünnepély folyt le az aradi minoriták templomában. A napokban megalakult Szent Imre ifjusági kongregáció magisztrátusát avatták fel ünnepélyes keretek között. A hitélet kimélyítésére alakult kongregáció tagjai az aradi r. kath. főgimnázium növendékei. A díszesen kivilágított templomban a főoltár két oldalán sorakozott fel a 25 tagu magisztrátus, akikhez Szócs Didák minoritarendi szerzetes, főgimnáziumi tanár, a kongregáció lelke és vezetője intézett magasszárnyalású beszédet, figyelmeztetve az ifjuságot azokra a kötelességekre, amelyek rájuk mint a jövő intelligenciára várnak. Beszéde után minden fiú mellére feltűzte a kongregáció jelvényét, a kék selyem szalagocskát.

Az ünnepélyen számosan vettek részt Arad róm. kath. társadalmából és a szülők közül. A fel-emelő ünnepély a templom énekgyönyörű énekével ért véget.

— Influenza, torokgyulladás, az orr és garat elnyálkásodása, a mandolák megbetegedése, valamint tüdőcsucshurut esetén gondoskodjék arról, hogy gyomra és belei a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által többször és alaposan kitisztassanak. Közkórházak főorvosai megállapították, hogy a Ferenc József víz lázzal járó fertőző betegségeknél is a szenvedő emberiségnek nagy szolgálatot tesz. — A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Kinevezések az aradi pénzügyigazgató-ságon. A pénzügyminisztérium Aradra érkezett értesítése szerint, a miniszter Ratiu Traian, Tenzlinger Károly és Bisztrai József másodosztályu pénzügyi ellenőröket, első osztályu ellenőrökké, Perényi György másodosztályu hivatalnokot első osztályu hivatalnokká és Hentiu Petru harmadosztályu tisztviselőt másodosztályu tisztviselővé léptette elő.

— A marosba akart ugrani egy aradi asszony. Vasárnap délután Oanea Lázárné 24 éves aradi asszony, aki férjétől különváltan él, öngyilkossági szándékból a Marosba akarta vetni magát. Az életünk asszonyt édesanyja akadályozta meg végzetes tettének végrehajtásában.

„BUTORKÖZPONT“
BENE & COMP.
 műasztalosok bizományi kerakata.
ARAD,
 Bul. Regina Maria 22.

modern, jó, olcsó.

Meghalt Limbeck Viktor

Ismert aradi temetkezési vállalkozó hirtelen halála

Limbeck Viktor, az általánosan ismert aradi temetkezési vállalkozó, vasárnap reggel 7 órakor, 57 éves korában hirtelen meghalt. Az elhunyt vállalkozó Arad társadalmi életének tekintélyes tagja volt, vállalatát a régi Magyarország legtekintélyesebb temetkezési vállalatainak sorába tartozott. A nagyhirű „Limbeck János és Fia“-céget, amelyet Limbeck Viktor vezetett, 1842-ben alapította Limbeck József, aki bádógos céhmester volt és Arad város tanácsának tagja. Tőle fia, János örökölte a vállalatot és azt nagyhirűvé fejlesztette. Az ő halála után Limbeck Károly, majd Limbeck Viktor vezette a temetkezési intézetet.

Limbeck Viktor az aradi közéletben tevékeny részt vett és nagy közhasznú munkásságot fejtett ki. Tagja volt a Kereskedelmi és Iparkamarának, az Ipartestületnek és az Iparos Otthonnak. Az elhunyt sokan emlékeznek még vissza, mint kiváló énekesre. A volt MÁV dalkör, azután az egyházi énekkar tagja volt.

A köztiszteltben álló, mindenki által becsült vállalkozó halála városzerte nagy részvétet keltett. Temetése december 22-én, kedden délután 3 órakor lesz a Kálvin János-ucca 21. szám alatti gyászházban. Az elhunytat a felsőtemetőben helyezik örök nyugalomra.

— A hideghullám elérte kulminációs pontját. Budapestről jelentik: A hideghullám — ugylátszik — ma éjszaka elérte kulminációs pontját. A hőmérő 20—21 fokot mért. A nagy hideg miatt a Dunán megindult a jég zajlása. A Tisza és a kisebb folyók befagytak. A Tiszát 30 centiméteres jég borítja. A jelentések szerint egész Európában sőt Északafrikában is alaposan leszállt a hőmérséklet. A Dalmát partvidéken és a francia Rivierán havazik.

Dr. Radó János

szülész, sebész—nőorvos

magánszanatóriuma

szülönök- és fekvő nőbetegek részére
 Cal. Banatului 2. (v. Szabadság-tér sarok)
 Telefon 359.

— Az aradi szerelmi dráma hőse az ügyészségen. Lapunk vasárnapi számában beszámoltunk arról az izgalmas, részletekben bővelkedő szerelmi drámáról, amelynek középpontjában Bartos István, gáji mészárosmester áll. Mint ismeretes Bartos szombat délután revolverből rálőtt Beleznav Erzsébet munkásleányra, majd maga ellen fordította a fegyvert. Szerencsés véletlen folytán azonban egyik lóvs sem talált és Bartost a rendőrség előállította gyilkosság kísérlete vádjával. A mérnyelő mészáros mestert, aki vallomása szerint tettét feltékenységéből követte el, a rendőrség ma délután átkísérte az ügyészségre, ahol a vizsgálóbírórságon a késő délutáni órákban kezdték meg kihallgatását.

Játékárúk, babák, babakocsik, gyermekkocsik, társasjátékok, női ridikülök stb. nagy választékban legolcsóbban **Hegedüs** cégnél Aradon.

— Megnósszabították a ternovai adófőnök vizsgálati fogságát. Az aradi törvényszék vádpanácsa ma foglalkozott Ardelean Miklós ternovai adóhivatali főnök ügyével, akit, mint ismeretes, a íketesz-ügyből kiülőlag helyezték letartóztatásba. A vádpanács Ardelean vizsgálati fogságát harminc nappal meghosszabbította.



KARÁCSONYRA
 LEGJOBB, LEGCÉLSZERŐBB,
 LEGOLCSÓBB AJÁNDÉK A

TUNGSTRAM
BÁRIUMCSŐ

Boldog házasság

— *Amikor mint a maga védője, szavamat adtam, hogy az ügye kitünően áll, miért tetted most egyszerre beismerő vallomást?*

— *Mert a feleségem a tárgyaláson azt sugta a tülembe, hogyha bezárnak, elválllok tőlem.*

— *Hozoműnyt sajnos nem adhatok a ledőnyomnak, de százezer lejre van kilátása.*

— *Örökség?*

— *Nem, egy negyed sorsjegy.*

— **A Kornevillei harangok főpróbája az Iparos Otthonban.** Az aradi iparosok sok sikert aratott műkedvelőgárdája merész lépésre határozta el magát. Planquette klasszikus operettjének, a „Kornevillei harangok“-nak betanulására vállalkozott a kiváló műkedvelőegyüttés. Nekifogtak a munkának a tőlük megszokott nagy ambícióval és nagy meglepetésre ma már főpróbát is tartottak. Emlentünk a próbára és ez alkalommal sem csalogtunk az iparos műkedvelőkben. A gárda primadonnája, **Baku Sándorné** behízelgő hangjával egy csapásra meghódította a főpróba közönségét. **Nógrády Böske** közvetlen, kedves, a színpadon otthonosan mozog. Nagy mértékben járul hozzá a sikerhez **Tarr Juci** és a többiek: **Nagy Etus**, **Eimer Juci**, **Polonyi Nusl**, mind tudásuk legjavát adják. A férfiszereplők közül **Hajdu B. János**, a kiváló énekes nem ismeretlen már az aradi közönség előtt, a darab egyik erőssége **Boros W. Frici**, **Hirsch Manó**, **Dióssy Lajos**, **Spitz Lajos** szintén tehetségről tesznek tanúságot. **Bodnár József** rendező vezetésével a főpróba a legnagyobb rendben folyt le. A műkedvelőgárda lelke **dr. Bujá Sándor** karnagy, aki ezt a nehéz zenei teljesítményt elsőrendűen hajtotta végre. A főpróba konkluziója az, hogy az iparosműkedvelők bátran mehetnek ki a Kornevillei harangok-kal Arad közönségének kritikusszeme elé.

A mentősorsjáték vasárnapi huzásának eredménye

Aradi és pécskai sorsjegytulajdonos a nyertesek között. — Aki 100.000 lejt nyert.

A Mentősorsjáték tegnapi huzásának főnyereményét egy Desca nevű szebeni bérkocsis nyerte meg.

A XI-ik osztály nyereményjegyzéke: 100.000 lejt nyert: 25322, 25.000 lejt nyertek: 107063 129697, 10.000 lejt nyertek: 5191 29167 37734 75071 94574 97191 101222 110542 123108, 500 lejt nyertek: 4812 6212 9755 10381 17949 20217 21294 21778 21923 22940 26617 32419 43667 49519 53270 53418 56545 59332 59900 60169 70990 73280 78920 82641 83135 83359 84419 85127 89299 89777 90713 93388 95140 108310 111578 111722 114367 116669 123908 123912 126927 128545 131358 134067 134968 142331 144668 147243, 300 lejt nyertek: 626 5937 6213 6296 9228 9384 14257 14725 15427 15608 15798 16155 16316 16587 18350 23295 23736 24299 27698 30144 30934 31007 31056 35455 36849 38779 39698 40674 42432 43449 48771 48886 50698 51265 51306 51787 51882 52670 53961 54423 56095 57133 58932 61792 61938 62481 66033 70278 72117 72686 72875 74100 74265 77424 78616 78839 81337 81871 82511 82996 84581 84734 84749 85195 86602 86775 87689 88021 88692 90225 90672 91107 93271 100913 102869 103114 105202 105977 110825 114588 115979 116202 116755 121331 123846 124588 128245 129344 129731 129845 129951 138902 140090 140324 140847 14357 144080 144519 148546 148757.

Jelentkezett nyerők nevei: 10.000 lejt nyertek: Szabó Joan Bihor, Zsigmond Béla festőművész Oradea, (Str. Cantemir No. 40.), Gáspár Alexandru, Pecica. — Más nyeremények: Kaufmann Samu Iasi, Vajda Anna Cociuba, Stefanovics Sofron Déva, Joan Freund Karánsebes, Svetley Timi, Balc Petru Oradea, Fischer Dezso, Karácsonyi Gerő Cluj, Siket Jolán Fabrica, e cément Arad, Szikszay Antal Brassó, Gaál Gábor Targu-Mures, Józsa Gyula Jigodin, Kassak Lajos Mátéfalva, Durko Lajos Oradea, Benedek Sándorné Timisoara, dr. Hegedüs Vilmos Incu, Feuerwerker Isac Petroseni, Estera Marin Herman Kézdivásárhely, stb.

A legalkalmasabb karácsonyi ajándékok:
francia illatszerek, kölni vizek, puderek,
legszebb kivitelű manikür készletek
a legnagyobb választékban

„CITY“ Drogeria Zeiner Imre
 Minorita palota.

— Megindult az autobusz-forgalom Ujradon. A mai nappal újból megindult az ujaradi autobusz. A kocsik 10—12 perces időközökben közlekednek és a közönség kívánsága szerint, a Piata G.-ral Cernat-on (v. Hal-tér), Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) és a városháza előtt állanak meg.

— **Wizo.** Ma hatkor dr. Köves Lászlóné előadása: „Társadalom és erkölcs“.

— A. A. C. teaestély január 30-án a Központban.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien,** az őszi idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknél. Az összes gyógytényezőket, — külön szivóosztály dr. Siuger Richard egyet. m. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Játékkülönlegességeket kötött- és rövidárúkat hi-
Karácsonyfadíszeket csinyben is engros
 árban vásárolhat:
Nagy baba vásár! Kérem kirakataim megtekintését.

Finkelstein József cégnél

volt Szabadság-tér 20. szám
 Hoffmann Ottó mellett.
Dus választék.

Mielőtt karácsonyi ajándékait beszerezné, keresse fel az olcsó **Gólya áruházat**, ahol szvettert, harisnyát, rövidárút, valamint finom leumot féláron kaphat. Arad, Strada Metianu (Forray-uccában).

SPORT KÖZLÖNY

Barátságos mérkőzés keretében a Gloria az AAC-ot, míg az AMTE az Olimpiát győzte le AMTE—Olimpia 4:1 (2:0)

Az AMTE barátságos mérkőzésben vett revánsot az Olimpián a bajnokságban elszenvedett vereségért. Mindkét csapat tartalékolatlan állott ki a mérkőzésre, amelyet végül is a lelkes munkás-együttes csatársorának határozottabb játékával nyert meg. Az AMTE kezdés után mindjárt felnyomul és már a 10-ik percben megszerzi a vezetést. Gulyás magas beadását Cosma a kézzel érinti a 16-oson belül, a megítélt 11-est Takács rendeltetési helyére küldi. (1:0). Ezután változatos játék következik. Az Olimpia is támadásba lendül, de nem tud eredményes lenni. A 36-ik percben Tolán beadásából Takács rugja a második és egyben a féldő utolsó gólját. Ebben a féldőben, amely csak 40 percig tartott, említésre méltó esemény még Ókrös kapufelvése.

Szünet után az Olimpia erős ellentámadásba megy át, aminek már a 8-ik percben meg van az eredménye. Barbu II. beadását Tóth kézzel akasztja meg, a megítélt 11-est Barbu I. góllá értékesíti (2:1). A 13. percben Tóth, az AMTE hátvédje, sérülése miatt végleg elhagyja a pályát. Ezután az AMTE éri el legszebb gólját: Gulyás jól fut le a szélen, szépen centerez és a jól érkező Párducz kapásból gyönyörű gólt szerez. (3:1). Barbu I. beadása a kapufától aúra száll. Comlosan kapura törését Tyukody kapus megakasztja és ezért a bíró 11-est ítéli, amit Comlosan lő, de Tyukody szépen kivédi. A 36-ik percben Gulyás sarokrugásából Takács beállítja a végeredményt. (4:1). A második féldő csak 41 percig tartott. A győztes

munkáscsapat legjobbjai Gömör, Takács, Párducz és Gulyás, míg a miklakai együttes legagilisabb és leghasznosabb tagja Cosma volt. De Egedi is jó volt, míg a többiek nem mutattak megfelelő formát. Bíró: Höhn.

Gloria—AAC 4:1 (2:1)

Arad bajnok-csapata ismét legyőzte az atléták együttesét, bár ez alkalommal teljesen egyenrangú ellenfele volt az AAC, a Ripensia Schwartzával megerősített Gloriának.

A vezetést az AAC szerzi meg Zsiga beadásából, a 20-ik percben Mondok révén. (0:1). A gól felrzza a Gloriát és támadástámadásra halmoz, aminek csak a 40-ik percben van eredménye, amennyiben Schwartz átadásából, a jól érkező Tisza kiegyenlít. (1:1). A játékidő eltelte után 1 perccel, vagyis a 46-ik percben Theimler kiút a kapuból, Schwartz lövését a vonalon álló Auer kézzel érinti, nyilván 11-es, amit Schwartz góllá lő. (2:1).

A második féldőben a Gloriának már az első percekben Tusz góljával sikerül az előnyt szaporítani. (3:1). A 37-ik percben kórner az AAC kapuja előtt, a beadás után Schwartz lövi a Gloria 4-ik s egyben utolsó gólját. Ezután a bíró Gencsi reklamálásért kiállítja. A bajnok-csapat és egyben a mezőny legjobb tagja Husztik volt. Rajta kívül Nefeda és Blaskovits játszottak elismerésre méltóan. Az atlétáknál Theimler, Gencsi, Szabó Béla és a két szélső, Zsiga és Mondok voltak jók. Bíró: Ciorogariu.

(Hakoah), 3. Belinszki—Follák M. (Magyar Párt).

Férfi egyes I. oszt. Bajnok: Lutt-vák (Hakoah), 2. Bársony (Hakoah), 3. Belinszki (Magyar Párt).

Kezdek verse nye. Bajnok: Holländer (Hakoah), 2. Klein N. (Hakoah), 3. Varga és Friedmann (mindkettő Hakoah).

A verseny sinna lefolyásáért a rendezőset illeti a dicséret.

O A Transilvania sportegylet közgyűlése. Harmadik évi rendes közgyűlését vasárnap tartotta meg a Transilvania, a Gyár-uccai klub helyiségében. A gyűlésen a tagok csaknem teljes számban jelentek meg, akik a következőképpen választották meg az új vezetőséget: Egyesületi védnök: Dr. Virgil Economu. Diszelhökök: Adamovici P., Bozgan Gh., Carpini-san R., dr. Ciumpila P., Ciorogariu R., Constantinescu, dr. Duma I., Gabor D., Frentiu D., Halmos J., Marian J., Ioanovici, Reunich J., Talányi O., Ing. Vass B., Cap. Vladovici, Voiticcanu J., Vulpe J. Elhök: Goicea Ioan. Ügyvezető elnök: Avarfy L. Titkár: Bartha K. Pénztáros: Deutsch A. Jegyző: Macean Gh. Sportintézők: Fürbacher J., Blum F. Iij. szakoszt.-vezető: Meggyesi G. Sportgazdák: Sclouvan I., Müller A. Ellenörök: Mery J., Kollmann F., Mutnyánszky I., Tamás J.

Az aradi interimár-bizottságok személyi változásairól

nyilatkozik Serbanu György dr., Arad-megye prefektusa

Dr. Serbanu György megyei prefektus és dr. Radu Cornél interimár-bizottsági elnök ma délelőtt párperces megbeszélést folytattak a városházán, ahol a prefektus esküvői tanú minőségben jelent meg. A párperces megbeszélésnek tárgya az volt, hogy milyen módon válósíthassák meg a pénzügyminiszter intencióit a karácsonyra engedélyezett kifizetéseket illetően. A megbeszélés után Serbanu dr. megyei prefektus a következőket mondta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Oriási utánjárásba került mindkettőnk számára Bucurestiben, míg illetékes helyen ki tudtuk eszközölni, hogy Aradon minden nyugdíjas, köztisztviselő és közalkalmazotti karácsonyra egyhavi illetményét megkaphassa.

— A belügyminiszteriumban sikerült pótoltatnunk úgy a városi, mint a megyei interimár-bizottsági tagok megüresedett helyeit — mondta folytatónak a megyei prefektus. — A belügyminiszter a városi interimár-bizottság-ból a megyei interimár-bizottságba nevezte ki Pacuraru Brutus kamarai vezértitkár, míg helyébe Crisan Ascaniu volt képviselőt, a Moise Nicoara fiuilyceum igazgatóját nevezte ki. Ami a megyei interimár-bizottság három üres helyének betöltését illeti, e helyekre a belügyminiszter Zamfirescu CFR főmérnököt és Penovici Miklós lelkészt, teológiai tanárt nevezte ki Pacuraru vezértitkár után. Így a jelen pillanatban teljes mind a két interimár-bizottságnak a létszáma és semmi akadály sincsen annak, hogy az új esztendőben most már túl a kombinációkon, zavartalanul folytathassuk a munkánkat.

Reméljük, hogy annak az öt nappal, amit a megyei prefektus és a város vezetője a pénzügyminiszteriumban az aradi nyugdíjasok és köztisztviselők érdekében eltöltöttek és eredménytelenséggel érdekeltek, meg is lesz a kívánatos eredménye és mindenki legalább egyhavi lárandóságát megkapja a karácsonyi ünnepek előtt.

Karácsonyra olcsó és szép ernyőket a „TRANSYLVANIA“ ernyőáruházban

vásároljon. Mélyen leszállított árak. Bul. Reg. Maria 12 (Fischer Ellz-palota)

Külföldi eredmények

Ujpest—Bocskai 3:2 (1:1, 1:0). A Magyar kupáért folyó mérkőzést az Ujpest csak meghosszabbított időben tudta megnyerni.

Csikók—Belgrád 3:2 (2:1). A magyar profi-kombinált minimális győzelmet aratott a belgrádi válogatott ellen.

Gradianszki—Hungária 5:2 (3:0). A zág-rábi csapatnak sikerült revánsot venni vasárnap legyőzőjén.

Slavia—Vienna 4:2 (1:2). A mérkőzést az otthonában játszó prágai csapat nyerte meg.

Bécsi eredmények: Rapid—Admira 10:2 (6:0). Slovan—BAC 2:1. Nicholson—Donau 3:1. Hakoah—Politei 6:1.

Amatőrbajnoki mérkőzések Budapesten. FTC—Fer. vasutas 9:2, URAK—MÁVAG 1:0.

Győzött a Ferencváros Svájcban. A Ferencváros Belgrádban elszenvedett vereségért Luganóban vett revánsot az FC Luganón, amelyet 3:1 arányban legyőzött. Takács II. és Sárosi helyén tartalékok játszottak a pesti csapatban.

Nagy érdeklődés mellett bonyolították le Arad kerületi asztali tennisz-bajnokságait

A Hakoah rendezésében vasárnap délben kezdődtek az Arad kerületi asztali tennisz bajnokságai, a Bocskai-téri zsidó elemi iskola tornatermében. A versenyen, amelynek küzdelmei szép és élvezetes sportot hoztak, úgy a vidéki, mint az aradi klubok versenyzői teljes számban felvonultak. A verseny részletes eredményei a következők:

Férfi egyes I. oszt. Bajnok: Ponta (ATE), 2. Szántó (Hakoah) és Albert (ATE) holtversenyben.

Női egyes I. oszt. Bajnok: Dr. Hegedüsné (Borosjenői SC), 2. Pisó Baba (Hellas), 3. Burghertné (Borosjenő).

Vegyes páros. Bajnok: Pisó Baba (Hellas)—Szántó (Hakoah), 2. dr. Hegedüsné—Hoffmann (ATE), 3. Burghertné (Borosjenő)—Albert (ATE).

Férfi páros II. oszt. Bajnok: Lutt-vák—Klein (Hakoah), 2. Szerényi—Bársony

Ünnepi előadások az IPAROS-OTTHONBAN.

Karácsony első napján, péntek este 9 órakor

A Cornevi leiharangok. Romarukus nagy operette 3 felvonásban. — Vezényli Dr. BUJA SANDOR.

Karácsony második napján, szombat este 9 órakor

Bölcsöda I. FODOR LASZLO 3 felvonásos vígjátéka. BODNAR JOZSEF rendezésében. — Mindkét napon előadás után tánc!

Olcso, szép és tartos
Karácsony ajándékok
 lezárt árak mellett:
Csáky János óras-ókszeresznél,
 ARAD, a Lutheránus
 templommal szemben.

Vasárnap kezdik meg a város teherautói a ruhaadományok gyűjtését

Az aradi munkanélküliek karácsonya — A munkaügyi miniszterium ötven-ezer lejes adománya

Az aradi munkanélküli segélyakció nyilvántartásában egyre szaporodnak a statisztikai tábláscskára bejegyzett munkanélküliek. A sorsszámok már jóval felülhaladták a háromezret és valószínűnek látszik, hogy a létszám 1932 január elsejére eléri a négyezret. A létszámnak ez a növekedése azonban semmiesetre sem éri készületlenül a munkanélküli segélyakció vezetőségét, amely fokozott tempóban látja el azokat a munkanélkülieket élelemmel, akiket már nem tudnak közmunkához iuttatni.

A munkaügyi miniszteriumnak 50.000 lejes adománya érkezett meg ma délelőtt a város vezetőségéhez. A miniszterium az összeget kizárólag a munkanélküli segélyakció anyagi alapjának gyarapítására szánta abból az alkalmából, hogy pár napon belül beköszöntenek a karácsonyi ünnepek. Az összeg megérkezését követően Radu Cornél dr. azonnal intézkedett, hogy a munkanélküliek napi élelem-adagjait a karácsonyi ünnep napjain megduplázzák. Így tehát a két karácsonyi ünnep napjain minden élelmiszer felvételére jogosító bon tulajdonosa *kettős mennyiségű húst, főzeléket, kenyeret és lát jog kapni.*

Ami a munkanélküliek ingyenfa-ellátását illeti, a segélyiroda ma megkezdte a fa-borok kiutalását is. Mindazok a munkanélküliek tehát, akik az ingyenfa felvételére jogosító bonjait kézhezvették, napi fejadagjaikat, fejeként egy-egy köbméter aprított fát a Mittelmann-fatelepen át is vehetik.

Az **Aradi Közlöny** szerkesztőségének kezdeményezésére megindult önkéntes ruhaadományozási-akció során újabb ruhaadományok érkeztek a munkanélküliek számára a központi segélyirodához. *Petolyi Dumitrie* három blouset és egy nadrágot, *Kleinhändler Ábris* gyárigazgató felesége egy teljes rend férfiruhát és három inget, *Deutsch Lajos* két rend ruhát, *Goldschmidt Sándor* aradi bankár felesége tizenkét férfiinget és négy nadrágot, *Vicas Olga* pedig öt női ruhát és egy pár cipőt juttatott a munkanélküliek számára. A központi segélyiroda ezúton fejezi ki köszönetét számukra nemes adományaikért.

Az **Aradi Közlöny** munkatársának Radu Cornél dr. interimár-bizottsági elnök az önkéntes ruhagyűjtési akció nagyarányu megindításáról, melyet a város vezetősége a karácsony-előtti hétre tervezett, de kénytelen volt az elnök bucaresti-i utja miatt elhalasztani, a következőket jelentette ki:

— A munkanélküliek számára megindítandó önkéntes ruhaadományok összegyűjtését a városi teherautókkal a jövő vasárnap kezdjük meg. Errevonatkozólag ma folytattam megbeszélést *Muresan János* főmérnök úrral, aki maga dolgozza ki a négy városi teherautó gyűjtési körútjának menetrendszerűen pontos és részletes programját, amelyet a sajtó útján fogunk Arad lakosságával közölni. A karácsonyi ünnepek lezajlása után minden családban inkább akad olyan használható ruhadarab, amely még értékes adományként juttathatunk a nélkülöző munkanélküliek számára. Remélem, hogy várakozásainkat Arad nemesen gondolkodó lakosságának áldozatkészsége befogja igazolni és ezzel az akcióval is könnyíthetünk a nélkülözők téli szenvedésein.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
 felel.

Ünnepre és hétköznapra a legszebb ajándék: EGY ZSIDÓ KORHÁZ SORSJEGY

mert egy 100 leles Zsidó Korház sorsjeggyel EGÉSZ ELETET ÜNNEPÉ VÁLTOZTATHATJA
 A milliós főnyeremény és számos nagy nyeremény huzása
JANUÁR 12.
 Kapható Aradon: Kooh Dánlelnél,
 Str. Eminescu 2. és mindenütt.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A gazdasági vérkeringés zavarairól és a fejlődéshez vezető utról tartott előadást Tauszk Jenő bankigazgató

Érdekes előadás a Kereskedelmi Testületben — A kapitalizmus válsága — Ut Páneurópa, vagy a Panuniversum felé —

Az aradi Kereskedelmi Testület rendezésében vasárnap délelőtt tizenegy órai kezdettel hangzott el a második előadás a jelenlegi gazdasági válság okairól, valamint a módzatokról, amelyeknek segítségével a jelenlegi válságból kilábalhatnánk. Az előadó ezúttal *Tauszk Jenő*, az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatója volt, aki mélyenszántó előadásának a „Vérkeringési zavarok a közgazdasági szervezetben” címet adta. A mindvégig érdekes és magas színvonalu előadást az egybegyűlt előkelő közönség zajos tapsokkal fogadta.

A kapitalista világrend haldoklása

Tauszk Jenő azzal kezdte előadását, hogy naponta konstatáljuk, hogy az emberek konstruálta gépezet, a közgazdasági élet beteg: annak hajtóereje, a pénz nem járja rendes útjait. Ha megvizsgáljuk a beteget, akkor mindenekelőtt talán azt kell tanulmány tárgyává tennünk, hogy tényleg helytálló-e az a hit, hogy a történelem folyamán még nem volt olyan gazdasági válság, mint az, amelyiket mi most átéljük. Erre talán az a szólás-mondás adja meg a legjobb választ, hogy mindenki a maga baját érzi a legnagyobbobbnak. Le kell számolnunk azzal a frázissal is, hogy a jelenlegi válságnak a világháboru az egyedüli oka. Tudvalevő, hogy minden ok egyúttal okozat is és hogy ennek következtében a háborut a békevégek gazdasági bajai robbantották ki. A gazdasági szervezet már beteg volt a háboru előtt és a homlasi folyamatot a háboru csak gyorsította.

Ha fel akarjuk venni betegünk nacionalizát, akkor azt talán a „*Haldokló kapitalista világrendnek*” nevezhetnénk. A világ mai berendezkedése már elhagyta azokat a formákat, amelyek között teoretikusan a kapitalista rendszert elképzelni szoktuk. Felemás gazdasági életet élünk, amelyet nevezhetünk államkapitalizmusnak, neokapitalizmusnak, *mindennek, csak éppen tiszta kapitalizmusnak nem.* A tiszta kapitalizmus pilléreit már régen sokfelől döngetik. Sok esetben az állam intézett kényszerű támadásokat a kapitalizmus ellen: monopóliumokat, kartelleket, trösztöket kreált. Kapott aztán alulról és belülről is sebeket a kapitalizmus: a szocializmus és kommunizmus oldaláról. Most tehát egy fejlődési folyamat útján állunk, egy más világgazdasági bázisra kapaszkodunk fel, egyik lábunkkal még a kapitalizmus alapján támaszkodunk, másikkal pedig a semmibe tapogatódzunk.

A kórokozókat nehéz megállapítani. A bajok eredeti kiindulási pontja talán ott volt, amikor a gépmunka elkezdte működését és a pro-

dukció túlnötte a felvevőképeség kereteit. Az első mulasztás talán ott történt, hogy ekkor, a kezdet idején nem kísérelték meg összhangba hozni a termelést és a fogyasztást. A készletek halmozásából tökehiány, főleg forgótökehiány állott be, amelynek következményei a hitelkriszisek voltak. Az ipari kapitalizmus felvette a harcot a krízis ellen, szövetkezve néhol az államhatalommal és így az imperialista kapitalizmus útjára lépett. Minden bait tetézve aztán politikai feszültség állott be, ami a háborut vonta maga után és ennek során rengeteg érték pusztult el.

Ma pedig minden állam csak saját magát akar termelni és igyekszik elzárkózni. Nincs fogyasztó, a töke holt erővé változott, a munkanélküliség pedig növekszik. A jóvátételek következtében a töke kényszervándorútra indult, hogy aztán az adós országokba, mint rövid vagy hosszú lejáratu kölcsön vándoroljon vissza. A világ háromnegyed része az ilyen adósságokat nyögi. Az egyes országok beteges belterjes gazdálkodást kénytelenek folytatni, megrendült az emberi munka eredményében való hit, az arany valószínűs népvándorlást kezdett, megingott a pénz erejébe vetett hit is és állandó értékmerő hiányában elvesz a munka értekelése, a töke stabilitása. Az egyes államok minden erejükkel arra törek-szenek, hogy megszüntessék a bizalmi válságot.

A bajok kuforrása

Vannak olyan orvosok, akik a beteget úgy akarják meggyógyítani — hogy gyorsan ölmérget adnak be neki. Ezek azonban nem gondolnak arra, hogy rombolva nem lehet építeni. *Nekünk azonban a fejlődésben kell hinnünk és a jelenlegi helyzet is csak etappja annak az ut-nak, amely a fejlődés felé vezet.* A kötelesség pedig az, hogy minden egyén a maga baján át a világ baját megismerve, a maga helyzetének megjavítása akarásával igyekezzen bekapcsolódni az általános munkába. Ez a vállvetett, szolidáris munka fog oda elvezetni bennünket, amikor megszűnik a bajok kuforrása: *megszületik az internacionális valuta, nem lesznek vámhatárok, nem lesz hadisarc és háboru és megvalósul Páneurópa, vagy ha úgy tetszik: Panuniversum.* Konkrétebb megoldást ma nem lehet találni, azt az időnek kell meghozni, de jórészt rajtunk is múlik, hogy bekapcsolódjunk abba a munkába, amely a kivezető úthoz vezet.

Az illusztris előadónak *Szöllössy Zsigmond* dr., a kereskedelmi Testület főtitkára mondott a felolvasásért köszönetet.

Nem reklám, hanem valóság! ! Soha nem létezett alkalom! Nem reklám, hanem valóság!

Tekintse meg meglepő olcsó kirakati árait
Női téli kabát és bunda szükség-
letének beszerzése előtt

PLESZ GYULA cégnél

Központi Női- és gyermekfelöltő
Nagyruháza A R A D, a színház
(hátsó bejáratával szemben.)

Női télikabátok 650 lejtől | Sötétkék és fekete télikabátok 1500 lejtől | Is télikabátok 1000 lejtől | Bundákat olcsón kiárusítok.
Nem reklám, hanem valóság! Győződjön meg saját érdekében utólérhetetlen versenyképességéről. Nem reklám, hanem valóság!

IZOLETI FÁJDALMAK

— vagy kézcsuklóficamai

esetében a megdagadt és esetleg össze-
zuzott csuklónak mozgatása fájdalmas.
A gyógyító, fehér véresejtek sietetnek a
fájdalmak megszüntetését.



A Sloan's Liniment szállítja a fehér véresej-
teket a fájdalmas testrészekhez. Érezni fogja a
Sloan's lángját mely mint a napsugár hevít
és a fájdalmakat eltűzi. 13 millió ember hasz-
nálja. Még ma vegyen 75-Lelet egy üveget.

SLOAN'S LINIMENT

legelőször be-
szerzési forrása
FOGEL cégnél Bul. Reg. Ferdinand 11
Ora u. m. ókszerjavításokat precízen és jutányosan
eszközöl.

Hirdetmény.

Az „Excelsior” textiláru-gyár csődtömeg-
gondnoka ezennel tudatja a közönséggel, hogy
folyó hó 21-étől kezdve elárulja a fentnevezett
gyár áruit, az új Neuman-palotában lévő áru-
raktárhelyiségéből.

MÉLYEN LESZÁLLITOTT ÁRAK!

Vidéki kereskedők nagyon olcsón vásárol-
hatnak 100 tucat vadászharisnyát.

Arumintavásár Palesztinában

A Közelkelet felé orientálódik a román export

Ma, amikor uton-utfélen a gazdasági vál-
ságról, leépítésről hallunk és olvasunk, önkén-
telenül felmerül a kérdés, hogy hogyan lehetne
a romániai ipar, a romániai termelés helye-
zétén segíteni. A legkézenfekvőbb megoldás ta-
lán az új piacok meghódítása lenne. Ez azon-
ban nem könnyű dolog, mivel csak nagyon ke-
vés állam felvevő képessége emelkedett. Ha a
reális adottságokat vesszük figyelembe, akkor
arra a megállapításra kell jutnunk, hogy vég-
eredményben nem is olyan lehetetlen talán az,
hogy a Közelkelet minden — általunk is gyárt-
ható ipárcikkét — a mi iparunk szállítsa. Hely-
zetünk sokkal előnyösebb, mint bármelyik
európai országé, amelyek ma Egyiptomnak,
Szíriának, Palesztinának stb. 400 millió dol-
lár értékben szállítottak az elmúlt évben ipari
cikkeket. Ennek több mint egytizedét ezek leg-
kisebbike, a cionista munkán felépült Paleszti-
na használt fel. Palesztina kereskedelmi kap-
csolatait ki akarja bővíteni és ebből a célból
évenként ugyanevezett közkeleti mintavásá-
rat rendez. Az 1932-es mintavásár munkálatai-
ról a következőket áll módunkban közölni:

Az 1932-es tavaszi, telavivi, nemzetközi
mintavásár megnyitására szolgáló munkálatok
nagyon intenzíven folynak. A mintavásár el-
nöksége ugyanazokból áll, akik 1929-ben is
tagjai voltak az elnökségnek. Palesztina főkor-
mányzója — mint 1929-ben is — átvette a
mintavásár védnökségét. A zsiiri elnöke J. F.
Campbell, a déli terület kormányzója. A kor-
mány részéről különben is tevékeny részvétel
várható.

A mintavásár két irányu: vásár és kiállít-
ás. Palesztinán kívül Egyiptom, Szíria, Mezo-
potámia és Perzsia részvétele biztosítva van.
Előreláthatólag több ezer európai cég fog részt
venni a kiállításon is, így a közelkelet keres-
kedőinek megelégedő alkalmat lesz új kapcsolatok

szerzésére Európával és így ezek a telavivi
mintavásárok rövidesen átvehetik a leipzig-
világhírű mintavásárok szerepét a Közelkelet
részére. És érdemes itt még megemlíteni, hogy
maga az erős fejlődésben levő palesztinai
nagyipar, amely alig pár évvel ezelőtt még
hevesen ellenezte ezeket a palesztinai nemzet-
közi arumintavásárokat: ma már nagy barátja
és támogatója ezen mintavásároknak, amivel
csak azt bizonyítja, hogy szándékai nem ön-
zők, hanem elsősorban az ország és a lakos-
ság érdekeit tartják szem előtt.

A 929-es kiállítás nagy eredményei bizto-
sítéka annak, hogy ez a mostani is minden
tekintetben sikerüljön fog. Pedig a 3 évvel
ezelőtti kiállítás méretei egyharmadát nem ér-
ték el a maiak. Most lépések tettek, hogy a
mintavásár idejére a szokott tavaszi és ez al-
kalomból direkt beszervezett zarándok-töme-
gek kivül: az összes előázsi országok gaz-
dasági, ipari és kereskedelmi tényezői többféle
kongresszusra is összegyűljenek Tel-Avivban.
Végül az ugyanazon időben Palesztinában a
világ összes zsidó sportegyesületei által meg-
tartandó Világ-Makkabiáda is a világ zsidó ke-

Óriási árredukcióval

kiárusítom

a karácsonyi vásár

tartama alatt az összes külföldi, közismert

márkás áruimat.

A női és férfi hó- és házi cipőket teljesen,
a legfinomabb külföldi gyapju és teveszőr
kötött cikkeimet részben

kiárusítom.

H. Schwarz (ezelőtt I. Münz)

Bul. Regina Maria 8.

Censum könyvecskével 6 havi hitel.

reskedőinek óriási tömegeit fogja odavonzani
és így a mintavásár jelentősége erősen túl fog
nőni a „Közelkelet” határain és mondhatni,
hogy most kivételesen világszerte is lesz.

A mintavásáron való részvétel tehát föl-
tétlenül időszerű és célszerű. Tudomásunk sze-
rint ugyanúgy mint Angliában, Olasz, Francia,
Cseh- és Németországban: nálunk is Cluj,
Str. Avram Iancu 8. állított fel a vásár-igazga-
tóság egy beszerző irodát, amely minden
érdeklődőnek szívesen és díjmentesen rend-
kezésre áll.

Mittermayer Hermina, ugyszintén gyer-
mekei, Neubauer Ferenc és Neubauer Jenő,
mélységes fájdalomtól megtörtén, de a jósa-
gos Isten szent akaratában megnyugodva, a
maguk, valamint számos rokon, ismerős és
barátaik nevében is, mélyen megtört szív-
vel, szomorúan jelentik, a felejtethetlen, jó
testvér, nagynéni, unokatestvér, rokon és
jó ismerős,

őzv. Rudkowski Ferencné szül. Mittermayer Lujza

f. évi december hó 21-én, hajnali 3 órakor,
életének 68-ik évében, hosszas és kínos
szemérvény és a halotti szentségek ájtatos fel-
vétele után, a Mindenható rendelkezéséhez
képest történt gyászol elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai
f. évi december hó 22-én, d. u. 3 órakor fog-
nak az Eternitate felső temetői gyászház-
ból, a róm. kath. anyaszentegyház szertar-
tásai szerint, az ugyanottani temetőben lévő
családi sírkertben örök nyugalomra he-
lyeztetni.

Az engesztelő gyászmise-áldozat az el-
hunyt lelki üdvéért december hó 24-én, d. e.
10 órakor fog a helybeli főtiszt, Minorita-
atyák szentegyházában az egkek Urának be-
mutattatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1931. december hó 21-én.

A gyászoló család.

Lakás: Strada V. Babes 22. (Kiss Ernő-ucca.)

Varga Imre utódlal „Szent Margit” temetőkezelő intézete
Arad, Strada Brațlanu (Weitzer János-u.) 2-4



Özvegy Limbeck Viktorné szül. Márky
Clotild, mint mélyen szomorodott hitvese, a
saját, valamint gyermeke, Limbeck Jenő és
az alulírott rokonság nevében, fájdalomtól
megtörve tudatják, hogy a felejtethetlen,
drága jó férj, a legjobb édesapa, vő, unoka-
kaócs, sógor, nagybácsi, rokon és jóbarát,

Limbeck Viktor

áldásos életének 58-ik évében, december
20-án, reggel 7 órakor, a Mindenható kifür-
készhetetlen akaratából, megszünt élni.

Drága földi porhüvelyét kedden, de-
cember 22-én délután 3 órakor fogjuk a Str.
Ioan Calvin 21. sz. gyászszobából, a róm.
kath. egyház szertartásai szerint beszentel-
tetni, majd a helybeli felsőtemetőben lévő csa-
ládi sírkertben örökös pihenőre helyeztetni.

Lelki üdvéért az engesztelő gyászmise
december 23-án délelőtt 10 órakor fog a fő-
tisztelendő Minorita-atyák szentegyházában
az Egkek Urának bemutatatni.

Arad, 1931. december hó 20-án.

Pihenj csendesen, drága emléked mindörök-
ké megőrizzük!

Özv. Márky Jánosné szül. Mattuschek Emi-
lia, anyósa. Özv. Vogt Árpádné szül. Lim-
beck Katalin, Limbeck Béla, özv. Dengel Jó-
zsefné szül. Novotny Gizella, nagynénjei és
nagybátyja. Györy Victoriné szül. Vogt Ilo-
na, Beregszászy Nagy Lászlóné szül. Vogt
Margit, Limbeck Margit, Limbeck Irén,
Limbeck Aranka, Limbeck Béla, Limbeck
Sándor, Dengel Mariska, Dengel Lujza, Basch
Istvánné szül. Dengel Katica, Dengel Károly,
Hoffmann Viktor, Hoffmann János, unoka-
öccsei és hugai, valamint ezek családjai.

Limbeck János és Fia ércokoporsó gyára és
temetésrendező intézete. Arad, Piata Avram Iancu 22.
(Színház-épület.)

Legfinomabb a szalon-cukor Königstorfer cukrászdában

Minorita-palota és Megyeházával szemben.

Gyárosok! — Exportörök!

Aki vevőkerét nagyobbítani akarja,
Aki biztosítani akarja a kapacitásának
megfelelő vevőkört,
Aki elbocsájtott munkáit vissza akarja
venni,
Aki nem akar megfulladni a mai gazda-
sági viszonyok alatt,
Aki fejlődni — gyarapodni akar:
AZ VEGYEN RÉSZT a 932-ös tavaszi,
közéleti, telavivi (Palesztina)

nemzetközi mintavásáron!

JÖJJÖN olcsó társasutazásunkkal

PALESZTINABA!

Március 17-től április 14-ig tartó kirán-
dulásunk résztvevői, összesen 17.000
lelért (ebben Konstancától Konstancáig,
a közös utlevél költségeivel együtt min-
den kiadás benne van, csak a hajón
való ételmezés nem) megtekinthetik a
Szentföldet, résztvesznek a fenti világ-
kiállításban, a Világmarkkiállításban, a vi-
lághírű purimi karneválon és tanulmá-
nyozhatják az ottani ipari és kereske-
delmi viszonyokat!

Mindkét ügyben részletes felvilágosítá-
ssal szolgál: A telavivi nemzetközi
mintavásár erdélyi és magyarországi
beszervező irodája Cluj, Str. Avram
Iancu 18.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS.

EGY nagyon csinos tisztaműtű fiatal
leány tartós ismeretséget keresem, Ko-
moly válaszokat az Aradi Közlöny ki-
adóijába kérek „Nagyon figyelmes” jel-
legére a lapban jelezve. 4207.

LAKÁS.

HAROMSZOBAS lakás mellékhelyisé-
gekkel a v. Csiky Gergely-utcában, ja-
nuár 1-re kiadó. Bővebbet v. Batthyány-
ucca 37.

KÜLÖNFÉLEK.

A LEGNAGYOBB nyomorban tengődő o-
sátlal, bármilyen segítséget ker. Pálffy
Máté, puskapor-telep, Kereszt-ucca. 200

Mélyen leszállított árak!

„MERCANTIL“

szőnyeg- és divatruházban, Arad, Dácia kávéházal szemben.

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása a legmodernebb berendezéssel a leggyorsabban és legbiztosabban
Hospodár-nál Arad, Str. Troiescu (volt
Teleki-ucca) 13.

INGATLAN.

MAGAS FÖLDSZINTES modern uri ma-
gánház parkirozott udvarral, cemente-
zett istállóval, circa 90.000 Lei jövede-
lemmel, szabad kézből eladó. Ügynökök
kizárva. Cim: Str. Miron Costin 6. 4184

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KARÁCSONYFADISZEK, ajándékár-
nyak, imakönyvek, húsvégi és meseköny-
vek mélyen leszállított árakon. Orfási
készlet szentképekben. Krausz Pannina
színházépület.

SALGONE bizományi üzletében

Str. Heria, Neuman-palota, megkezdő-
dött az olcsó karácsonyi vásár. Nagy
raktár van: perzsaszőnyeg, ezüsttárgyak,
ékszerek, manikűr-készlet, toalett garai-
tura, különböző dísztárgyak, bundák,
festmények, antik szalonok, nagy györi
szőnyeg, Jókai összes művel, zongorák,
hegedűk, asztalok, székék, teljes szoba-
berendezések, storek, kézimunkák, fűg-
gönyök, hintaszék, tükrök, sebeslon stb.
ben.

Olesőbb lett a „Glystantin“ fagymentesítőszert.

amely a legnagyobb hidegben
autójának vízűtőjét a befagyás
ellen biztosítja. — Kapható:

Kovács Miksa főképviselet-
nél, Arad, Str. Consistoriului 40. és
minden autósaküzletben.

Olcsó tűzifa

100 kgr. fűrészelt fa Lei 52
Egy öl száraz hasáb Lei 575

AUFRICHT fatelepen

Calea Victoriei 1-2. Telefon: 69.
Olcsó fuvar, fűrészelés és aprítás.

Karácsonyi

és újévi ajándékok
olcsó gyermekjátékok,
figurális ezüst és egyéb
dísztárgyak, keleti per-
zsa, smyrna- és argaman-
szőnyegek, aranyórák és
lánczók, olajfestmények
stb. nagy választékban

„ANTIC“ bizományi-üzlet.

Arad, Str. Eminescu 8.
(v. Deák Ferenc-ucca).

NEM KELL BERAKTAROZÁS ÉS KE-
ZELÉSI KÖLTSÉGET FIZETNIE. He-
lyezze el bizalommal eladó tárgyait 10
év óta fennálló bizományi üzletében,
hol eladó tárgyai gyors eladásáról gon-
doskodom. Sürgősen keresek keleti per-
zsaszőnyegeket, antik komódokat, sza-
lonokat, szekrényeket, modern ebédő és
hálóberendezéseket, ezüsttárgyakat, bril-
liáns ékszereket, antik órákat, uri szoba-
butort, fotelokat, függöny, storekat,
dísztárgyakat, stb. SALGONE bizo-
mányi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-
ucca) Neuman-palota. 1000

JOANOVITS ANTAL

SZÜCSÜZLETE

Bundákat, szőrmegallérokat ké-
szen és rendelésre szállít. Javi-
tásokat és átalakításokat leg-
precízebben végez. Olcsó árak!

Str. Gen. Grigorescu volt Ta-
bajdy-u.

Butor kiárusítási áron.

Legmodernebb ebédők, hálóok, Wohn-
zimmer potom áron, raktármegszűnése
miatt. — Bankbetétkönyvekre is. —
Asztalosnál, Gen. Berthelot No. 8.
és Str. Cogalniceanu 28. szám

ÜZLETEK.

PÉKSÉG üzlethelyiséggel, 2 szoba-kony-
hás lakással Str. Bucur No. 12. sz. alatt
kiadó. 4237

JÖLJÖVEDELMEZŐ VALLALATHOZ ke-
vés tőkével társ kerestetik. Szakkép-
zettség nem szükséges, de szorgalmas
együttműködés megkívánatik. Válassz
„Biztos jövedelem” jellegű az Aradi
Közlöny kiadójába keretlik.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sar-
kánál azonnakra kiadó. Cim az Aradi
Közlöny kiadójában.



Utazainkat és ügyfeleinket

személyes felkérjük, hogy aradi fióknak meg-
számlolása folytán minden felvilágosításra és
információra látásokat illetőleg (Eszék, Dél
amerika, Kanada, Kéjuzások stb., valamint
egyéb ügyekben is a

Hamburg - Amerika - Linie

S. A. R.

központjához TIMISOARA, Str. Bonyá.
fordulni a leveleknek. Írásbeli megkeresé-
sekre rögtön válaszolunk.

Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.

Dir. Gen. L. H. Lazarowitz.

Rádió műsor.

— Romániai időszágitás. —
KEDD, DECEMBER 22.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Mocol-
zenekar: könnyű és román zene. 19. Mocol-
zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Székely Ist-
ván dalestje. — Budapest. 10.15. A Mária Terézia 1.
honvédegyalegység zenekarának hangversenye. — Déli
harangszó. 1.05. A Mándits szalonzenekar hangverse-
nye. 5. Mesék a gyermekeknek. 6. „A karácsony törté-
nete”. 6.25. Radics Jóska és cigányzenekarának hang-
versenye. 7.30. Francia nyelvoktatás. 8. Straszky
Aranka hangversenye. 9. Bécsi operettérszettek. A
Wien-i rádióadóállomás műsorának közvetítése. Majd:
Kóczé Antal és cigányzenekarának hangversenye a
Royal-szállóból. — Bécs. 12.30. Geiger-zenekar. 13.40.
Gramofon. 16.20. Szólisták hangversenye. 18. Gramo-
fon. 19.15. Karácsonyi szokások a falun. 21. Bécsi ope-
rettérszettek. — Belgrád. 12. Rádiózenekar. 13.05. Gra-
mofon. 18. Népdalok gitárkísérettel. 18.30. Könnyű ze-
ne. 21. Tamburazenekar. 23.30. Cigányzene. — Breslau.
21.15. Ábrahám Pál és Földes Imre: Havaji rózsája c.
operettje. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózene-
kar. 15.30. Táncczene. 18. Rádiózenekar. — Langenberg.
18. Hangverseny. 21.50. Mozart-művek. — Milano. 18.
Gramofon. 18.10. Vendéglői zene. 20.15. Könnyű olasz
zene. — Radio-Paris. 21.30. Wagner: Trisztán és Izolda
c. zenedráma gramofonon, bayreuthi felvétel. Trisztán.
22. Puccini: Manon c. operája. — Varsó. 18.35. A ül-
harmonikusok hangversenye. 23.10. Saleski brácsamű-
vész hangversenye. 24. Táncczene.

HAMA

megrendeli az

Aradi Közlöny-t Ingyen

kapja elsejéig a lapot, a 40 ol-
dalas Karácsonyi szá-
mot és az Aradi Közlöny

asztali

előjegyzési naplóját!

Imakönyvek, mesés és képes könyvek,
karácsonyfadiszkek és csillagszörök
mélyen-leszállított áron

METEOR

könyv-, papír- és kegyeszer üzlet
Strada Bratianu (Minorita-
palota)

Karácsonyi ajándék

6 HAVI HITEL C O M S U HAVI HITEL 6

bevásárlási könyvecskére alanti cégeknél
központi iroda:
Arad, Bul. Regina Maria (v. Andrásy-tér) 13.

Hócipőket
cipőket

legolcsóbban vásárol

APPONYI

TESTVÉREKNÉL

ARAD.

Cipő és hócipő
Olcsó, ha elegáns
Elegáns, ha

LÉVAI és SZIGETI-

nél veszi
Szinházzal
szemben.

GLESINGER JÓZSEF és FIA divataruháza
Női divatszövet. Férfi szövet. Selyemárak, Vászón és bélésárak. Szőnyegek. Fügöny és paplan. Arad legrégebb, elismert legelőnyösebb bevásárlási forrása, Arad, Str. Metianu (Forray-u)

LINOLEUM Bul. Reg. Maria Fischer E-pal.

Dus választék linoleumokban, viaszos- és bér-vasárnakban, gyermekjátékok, gummlabdák, esőkabátok, sár és hócipők nagyáruháza

MANEA DEMETER

A legolcsóbban szerezheti be kalapját, nyakkendőjét, inget, kesztyűjét. Allandó dms raktár mindennemű uri divatárakban. Külön fehérenemű osztály.

Uri divatüzlet Str. Metianu

LUSZTIG és BERGER

Arad, Bul. Reg. Maria 24

Kötöttárak, harisnyák, keztyűk.

selyem combine, reform nadrág, hálóing legnagyobb választékban.

A régi három szó

Bársony

Harisnya

volt **SZABADSÁG-TÉR**

mindig új marad!

Karácsonyi

ajándékokat

legután yosa bban

Székely

divataruházában vásárolhat Szinházzal szemben.

CRISTAL üveg-áruház
Mindennemű üvegáru, n. választékban, a legolcsóbb áron kapható. Arad, Str. Metianu 4.

Sigismund

Hammer si Finl

Arad, v. Boros B.-tér 27. Tura, hegyi és verseny kerekpárok. A legjobb márkájú varrógépek, gramofonok, hangszerek és rádiók nagy választékban.

L. GRÜNBERGER & Co. Arad, Bul. Reg. Maria 24. sz.

Női divatárak. Mindennemű női divat-olajok legnagyobb raktáral

Czégka Tibor

férfiszövet és szabókelekek raktára Arad, P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. szám.

Mindennemű szücs-munkákat olcsón és izélesen készít

Neuländer E.

Fischer Elz-palota Szücsmunkákban dus választék.

A legmodernebb kötött és szövött árak, pulloverek, mellények, harisnyák, mélyen leszállított árban kaphatók.

Bársony

Andor

Pia Avram Iancu 13. sz. üzletben.

Vojtek és Weisz

drogueria

Oégtal. Ordelt László.

Összes pipere, vegyszeti, gyógy- és háztartási cikkek legolcsóbb beszerzési forrása.

Arad, Bul. Reg. Maria 24. (volt Andrásy-tér, Dácia kávéházzal szemben.)

CSÁKY JÁNOS

órák, ékszerész

Lutheránus templ. szemben.

Holtzer József férfi- és fiu-ruha-áruház. — Uri szabóság! Arad

Bul. Reg. Maria 25. (Petöfi és Andrásy-tér s.)

CSETEY & SEITZ

vaskereskedők

Arad, Bul. Reg. Ferd. 49.

Fekete Sáránnyal szemben.

HUPPERT és GODA

uri szabóság

Str. Baritu (Rákóczy-s.) 13

Üveg és porcellán áru-
ban nagy választék

Müller Viktor-cegnél

Arad, Bul. Reg. Ferdinánd 63-64. Dengli-ház

női- és gyermek-felöltők központi áruháza

Arad

a színház hátsó bejáratával szemben.

PLESZ GYULA

Női kalap újdonságok

Állandóan legolcsóbban

IOSEFINE

DEUTSCH

kalapszalomban kaphatók

Arad, Str. Bratianu 11.

(v. Weltzer Iancu-uca)

si Str. Emilianu 1.

(v. Deák Ferenc-uca)

CIPŐ

legolcsóbb

IVÁNYI-nál

Str. Metianu (Forray-u.)

és Bul. Reg. Maria (Főter)

Dacia-kávéházzal szemben

KAIN IMRE

gyógyszertár

ARAD,

Calea Banatului

(v. Asztalos S.-u.)

RADÓ

GYULA

női felöltő áruház

Női kabátok, szőrme bundák, leány és gyermek felöltők, női szövet és selyem ruhák nagy választékban.

„RENAISSANCE“

Divataruház

Bulev. Reg. Maria No. 16.

(Főter).

Selyem- és szövetkülönlegességei óriási választékban.

WEISZ & BENJAMIN

Vármegyeházzal szemben.

Harisnya, keztyű,

Baba-kelengye,

Szőnyegszövő fonál,

Felvető és leverő szál,

Előfestett szőnyeg.

DOMÁN

Sándor

Királyi udvari szállító.

ARAD,

szőnyegház

Románia legnagyobb különleges szőnyeg-üzlete.

Kerpel Izsó

könyv-zenes- és papirkereskedés.

früstmények, gramofonok és lemezok nagy választékban

Modern költészkönyvtár.

Dr. Kilenyi Albert

Belgyógyász és Röntgenológus

Arad, Str. Conclerialei 24.

H. SCHWARZ

volt **I. MÜNZ**

ARAD, Bulev. Regina Maria 8. szám.

Umdívat különlegességek.

Fehéreneműek mérték után, saját műhelyemben, garancia mellett.

STEINITZER N.

festők és olajkereskedés

Dacia kávéház mellett.

Arad legnagyobb férfi-, fiu- és gyermek-ruha áruháza

Szántó és Komlós

ARAD, Piata Avram Iancu 22.

(Szinház-épület).

Dr. Gárdos Oszkár

szülész-nőorvos

ARAD,

Piata Catedralei 5

(volt Thököly-tér)

Rendel d. a. 9-11

és d. a. 3-5-ig.

Románia legnagyobb rádió szaküzlete

Vértes

Vilmos

Lutheránus templommal szemben

Gárdonyi

Miklós

szakoptikus.

látásüvegek, szemüvegek, hőmérők nagy választékban.

Dacia kávéházzal szemben.

Női-divat, vászon, kelme, harisnya és rúdárú-üzlet

Lantos József

Arad, Str. Bratianu 9. (Weitzer J.-u.)

Szabó Albert

üveg- és porcellán-áruház

Külön rádió-osztály.

Bulev. Reg. Maria 20.

Sándor Ferenc

könyv- és papirkereskedés, vizumozó vállalat ARAD, Bul. Reg. Maria 10.

Dr. SZÉKELY LÁSZLÓ fogorvos

Arad, Bul. Reg. Ferd. 5. (volt József főherceget, Császári Takarékpálota)